



VIVAX

Made for you

ACP-07CIFM21AERI2
ACP-09CIFM25AERI2
ACP-12CIFM35AERI2
ACP-18CIFM50AERI2
ACP-09CTIFM26AERI2
ACP-12CTIFM35AERI2
ACP-18CTIFM50AERI2

ACP-12CCIFM35AERI2
ACP-18CCIFM53AERI2
ACP-18COFM50AERI R32
ACP-21COFM60AERI R32
ACP-27COFM79AERI R32
ACP-28COFM82AERI R32
ACP-36COFM105AERI R32
ACP-42COFM123AERI R32

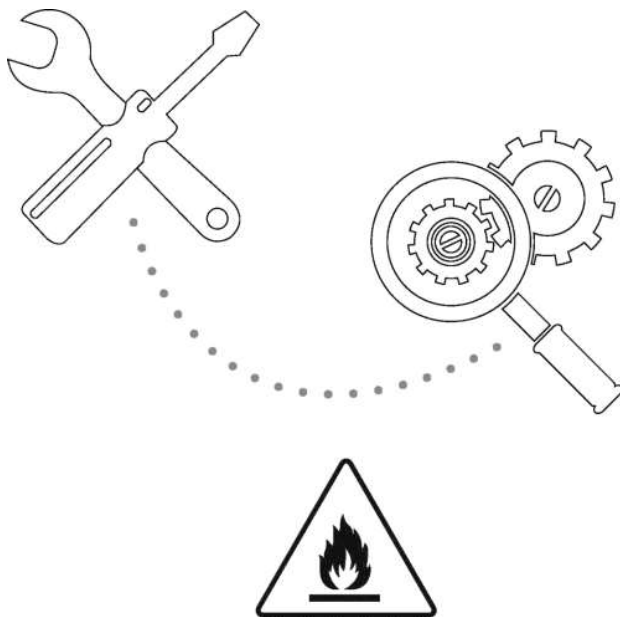
HU

Használati utasítás



✓
RoHS





*Vigyázat: Tűzveszély/Gyúlékony anyag
A készülékekhez, amelyek R32 hűtőközeget használnak.*

FIGYELEM: A szervizelés kivitelezését a készülék gyártója által előírt módon kell elvégezni. A szakember által elvégzett karbantartás és a szervizelést során szükség van olyan személy felügyeletére, aki engedéllyel rendelkezik a gyúlékony anyagok kezelését illetően. A további részleteket megtalálhatja a “HASZNÁLATI UTASÍTÁS” “Szervizelési tudnivalók” fejezetében. Az R32 hűtőközeget használó készülékekre vonatkozik.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

A felszerelés előtt olvassa el az óvintézkedéseket

Ha nem olvassa el az utasításokat és helytelenül, nem megfelelő módon szereli fel a légkondicionáló berendezést, komoly meghibásodást vagy sérülést okozhat ezzel. Az esetleges meghibásodás vagy a sérülés súlyossága kategorizálva van a **FIGYELMEZTETÉS** vagy a **MEGJEGYZÉS** jelzésekkel.

FIGYELMEZTEÉS



Ez a jelzés azt jelenti, hogy ha nem követi az utasításokat, akkor az halálhoz vagy komoly sérülésekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS



O Ez a jelzés azt jelenti, hogy ha nem követi az utasításokat, akkor az sérülésekhez vezethet vagy megrongálhatja az Ön készülékét vagy egyéb vagyontárgyát.

FIGYELMEZTEÉS



A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, csökkent testi, érzékelési és mentális képességekkel rendelkező vagy kevés tapasztalattal rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet állnak vagy megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel, amelyek leselkednek rájuk a használat során. A készülék nem játékszer. Nem javasolt, hogy a gyerekek idősebb személy felügyelete nélkül végezzék a készülék tisztítását

FIGYELMEZTETÉS A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSÉHEZ

- Kérje fel a meghatalmazott személyt, hogy szerelje fel Önnek a légkondicionáló berendezést. A helytelen installáció vízszivárgást, áramütést vagy tüzet is okozhat.
Mindenféle javítást, karbantartást és a készülék más pozícióra való áthelyezését (mindkét egységet) meghatalmazott szerelőmester végezheti el. A nem szakszerű javítások komoly testi sérülését vagy a termék meghibásodását okozhatják.
- Mindenféle javítást, karbantartást és a készülék más pozícióra való áthelyezését meghatalmazott szerelőmester végezheti el. A nem szakszerű javítások komoly testi sérülést vagy a termék meghibásodását okozhatják.

FIGYELMEZTETÉS A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

Rendkívüli helyzet esetén (füstszagot érzünk) azonnal kapcsoljuk ki a készüléket és húzzuk ki a dugót a falból (áramtalanítsuk a készüléket). Hívja fel az eladót és kérdezze meg tőle hogyan lehet elkerülni az áramütést, tüzet vagy sérülést.

Ne dugja be az ujját, pálcát vagy más egyéb tárgyakat se a kültéri, se a beltéri egységbe. Ez sérülést okozhat, mivel a ventilátor nagy sebességgel forog.

Ne használjon gyúlékony szórófejes flakonokat, pl. hajlakkot, de lehetőleg semmilyen lakkot vagy festéket a készülék közelében. Ez tüzet okozhat.

Ne használjon a készülék közelében gyúlékony gázokat. A kipufogó gázok a készülék körül felhalmozódhatnak és robbanást okozhatnak.

Ne használja a készüléket nedves helyiségekben (pl. fürdőszobában vagy mosodákban). Ez áramütést vagy a készülék meghibásodását okozhatja.

Ne tegye ki magát hosszabb időn keresztül a kiáramló hideg levegőnek.

ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Csak a kijelölt tápkábelt használja. Meghibásodás esetén kérje meg a szakembert vagy a gyártót, hogy cseréljék ki azt.

- A tápkábelt tartsa tisztán. Távolítsa el minden port és szennyeződést a tápkábel dugójáról. A piszkos kábelek tüzet vagy áramütést okozhatnak.
- Ne rángassa a tápkábelt a készülék kikapcsolásakor. Tartsa erősen a dugaszolóaljzatot és így húzza ki belőle a kábelt. A direkt kirángatás során a kábel megsérülhet és ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne használjon hosszabbító kábelt, ne hosszabbítsa meg a kábelt vagy kapcsoljon be más készüléket abba a dugaszolóaljzatba ahová a légkondicionáló készülék van bekapcsolva. A gyenge elektromos csatlakozás, a gyenge szigetelés és a nem megfelelő feszültség tüzet okozhat.

A külső vagy a beltéri egységen található szimbólumok magyarázatai:

	FIGYELMEZTETÉS	Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a készülék gyúlékony anyagot használ. Ha ezek az anyagok kiszivárognak vagy tűzforrásnak vannak kitéve, tűzveszély áll fenn.
	ÓVATOSSÁG	Ez a szimbólum azt mutatja, hogy figyelmesen el kell olvasni a használati utasítást.
	ÓVATOSSÁG	Ez a jel azt mutatja, hogy az installációt szakembernek kell elvégeznie.
	ÓVATOSSÁG	
	ÓVATOSSÁG	Ez a jel azt mutatja, hogy minden tudnivalót megtalál a használati utasításban.

FIGYELMEZTETÉS

ⓘ A készüléket helyezze helyesen áram alá.	⊘ Ne kapcsolja be vagy ki a készüléket a megszakítóval	⊘ Ügyeljen a kábel épségére és ne használjon meghatározatlan kábelt a készülékhez.
• Ellenkező esetben, a túlmelegedés miatt áramütést vagy tüzet okozhat.	• Az erős túlmelegedés miatt áramütést vagy tüzet okozhat.	• Ellenkező esetben áramütést vagy tüzet okozhat.
⊘ Ne változtassa meg a kábel hosszát, ne használja másik készülékekkel.	⊘ Ne használja a készüléket vizes kézzel vagy nedves környezetben.	⊘ Ne irányítsa a levegőt direkt a helyiségben tartózkodókra.
• A túlmelegedés miatt áramütést vagy tüzet okozhat.	• Ellenkező esetben áramütést vagy tüzet okozhat.	Megbetegedhetnek tőle.
ⓘ Ügyeljen rá, hogy a földelés megfelelő legyen.	⊘ Vigyázzon, hogy ne kerüljön víz az elektromos komponensekbe.	ⓘ Mindig installáljon biztosítékot vagy licencirozott áramkört.
• Enélkül áramütést okozhat.	Áramütést vagy a készülék károsodást okozhatja.	Enélkül áramütést vagy tüzet okozhat .
ⓘ Kapcsolja ki a készüléket az áramból, ha az különös hangokat ad ki, különös szagokat érez vagy ha a készülékből füst jön ki.	⊘ Ne igya meg a készülékből kivezetett vizet.	⊘ Ne nyissa ki a készüléket működés közben.
• Áramütést vagy tüzet okozhat.	• Megbetegedhet tőle, mert az a víz káros anyagokat tartalmaz	Áramütést okozhat.
ⓘ Csak a meghatározott kapcsolót vagy biztosítékot használja a készüléknél.	⊘ Ne használja a tápkábelt hőszigetelő közelében.	⊘ Ne használja a tápkábelt gyúlékony gáz vagy anyagok, pl. benzin, benzén vagy oldószer közelében .
• Ellenkező esetben áramütés vagy tűzveszély áll fenn.	Áramütést vagy tüzet okozhat.	Áramütést vagy robbanást okozhat.
ⓘ Szellőztesse ki a helyiséget a készülék használata előtt, ha azt észleli, hogy szivárog belőle a gáz.		⊘ Ne szedje szét vagy alakítsa át a készüléket.

Ellenkező esetben robbanást, tüzet vagy égési sérülést okozhat	A készülék meghibásodását vagy áramütést okozhat
--	--

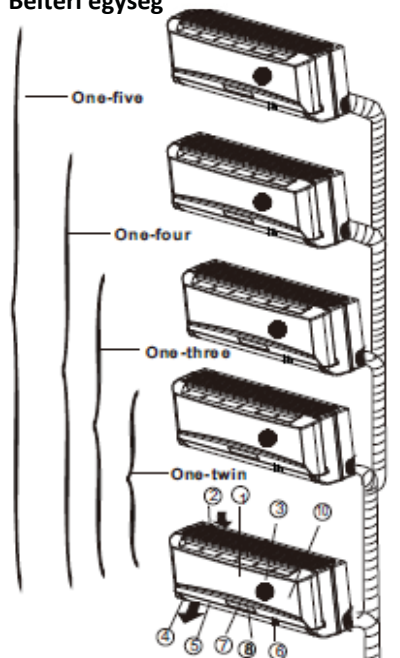
VIGYÁZAT

⚠️ A levegőszűrő kivételékor ne érintse meg a fémrészeket.	⚠️ Ne tisztítsa a készüléket vízzel.	ⓘ Szellőztesse ki a helyiséget, ha a készüléket pl. tűzhellyel együtt használja.
• Sérülést okozhat.	• A víz a készülékbe jutva károsíthatja a szigetelést és így áramütést okozhat.	• Oxigénhiányt okozhat.
ⓘ A készülék tisztításakor kapcsolja ki és áramtalanítsa azt.	⚠️ Ügyeljen, hogy a háziállatok vagy növények ne legyenek a direkt levegőáramlás irányában.	⚠️ Ne használja a készüléket különleges célokra.
• Ne tisztítsa a készüléket, amíg az áram alatt van, mert tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.	• Káros lehet az állatra és a növényre.	• Ne használja a készüléket precíz készülékek karbantartására, élelem, kedvencek, növények vagy műtárgyak. Minőségromlást okozhat.
ⓘ Viharos idő esetén kapcsolja ki a készüléket és csukja be az ablakokat.	⚠️ Ügyeljen, hogy ne legyen akadály a levegő ki- és bemenete előtt.	ⓘ Ha hosszabb ideig nem fogja a készüléket használni, áramtalanítsa.
• Nyitott ablak melletti üzemmódnál a beltéri egység párásozását okozhatja és a víz csepeghet a bútorára.	• Károsodást vagy balesetet okozhat.	• Ellenkező esetben tüzet vagy a készülék károsodását okozhatja.
⚠️ Ne használjon erős mosószert, pl. viaszt vagy higítót. Inkább puha ruhát használjon.	ⓘ Ügyeljen arra, hogy a kültéri egység hordozója ne sérüljön a hosszabb használat miatt.	ⓘ Mindig jól illessze be a szűrőt. Kéthetente tisztítsa őket..
• Megváltozhat tőlük a készülék színe vagy károsíthatja a felszínét.	• Ha ahordozó sérült, a kültéri egység leeshet.	• Szűrő nélküli működés károsodást okozhat.
⚠️ Ne tegyen nehéz tárgyakat a tápkábelre és	ⓘ Óvatosan bontsa ki és szerelje fel. Az éles	ⓘ Ha valami a készülékbe kerül,

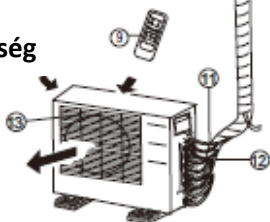
ügyeljen rá, hogy a kábel ne nyomódjon össze.	szélek sérülést okozhatnak.	áramtalanítsa és keresse meg a szakembert.
•Ne használja a készüléket nedves helyiségekben, pl. fürdőszoba vagy ruhaszárító helyiség.	•Gyerekeket felügyelni, hogy ne játszhassanak a készülékkel.	• Ellenkező esetben tűzveszély vagy áramütés veszélye állhat fenn.
⚠A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek és csökkent testi, szellemi és érzékelési képességű vagy megfelelő tudás és tapasztalat nélküli személyek, ha felügyelet alatt vannak vagy utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatáról és ismereik a rájuk leselkedő veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel és nem tisztíthatják vagy tarthatják karban felügyelet nélkül.	ⓘA készüléket felügyelet nélkül nem használhatják gyerekek vagy csökkent testi, szellemi és érzékelési képességű személyek vagy kapniuk kell utasításokat a a készülék biztonságos használatáról.	ⓘHa a tápkábel sérült, a beszállítónak, a meghatalmazott szakembernek vagy egyéb képesítéssel rendelkező szerelőnek kell kicserélnie, hogy elkerülje az ebből adódó veszélyeket.

A részek elnevezése

Beltéri egység

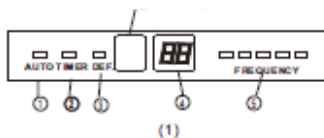


Kültéri egység

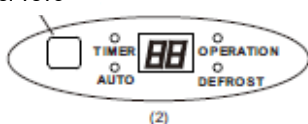


LED kijelző

Jel vevő



Jel vevő



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS:

- A multi-split rendszereknél, a kültéri egységhez különféle beltéri egységek csatlakozhatnak. Ezek a képek a jobb megértést szolgálják. Az Ön készüléke ettől eltérhet. Döntő a valódi forma.
- A következő oldalakon néhány eltérő típusú beltéri egységet láthatnak, amelyek megfelelhetnek a kültéri egységnek.

Beltéri egység

- Előlap
- Elülső levegőbemenet
- Levegőszűrő (belső)
- Levegőkimenet
- Vízszintes légterelő zsaluk
- Függőleges légterelő zsaluk (belső)
- Kijelző
- LED kijelző
- Távírányító
- Gomb a kézi vezérléshez (az előlap mögött)

Kültéri egység

- Hűtő csatlakozócső, elvezetőcső, elektromos installáció
- Megállító szelep
- Levegőkimenet

Kijelző

AUTO jelző lámpa

Az AUTO módban világít.

TIMER jelző lámpa

A TIMER módban világít.

DEFROST jelző lámpa

(csak a hűtő és fűtő készülékeknek):

Világít amikor a légkondicionáló beindítja az automatikus jégeltelenítési funkciót vagy amikor aktiválódik a fűtés alatt a meleg levegő ellenőrző funkció.

DIGITAL DISPLAY jelző lámpa

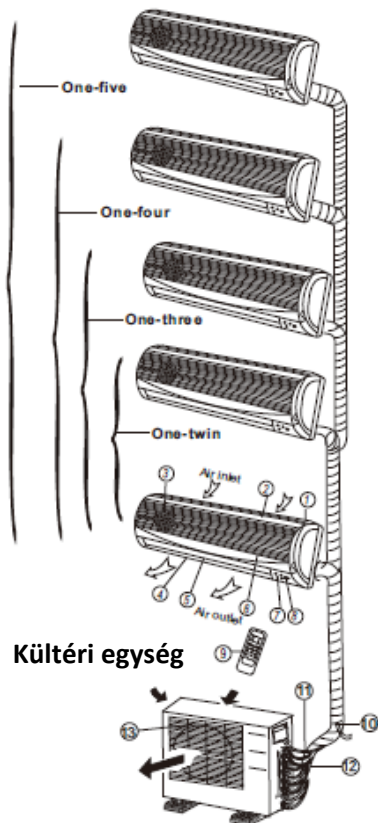
Mutatja a pillanatnyilag beállított hőmérsékletértéket. Csak a FAN módban, a valós hőmérséklete mutatja. Mutatja a rendellenességeket vagy a védőkódot is.

OPERATION jelző lámpa

Ez a lámpa akkor világít, amikor a kompresszor működik és mutatja a pillanatnyi működési frekvenciát.

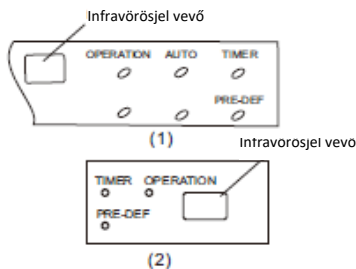
A részek elnevezése

Beltéri egység



Kültéri egység

LED kijelző



1. Előlap kerete
2. Előlap
3. Levegőszűrő
4. Vízszintes légterelő zsalu
5. Függőleges légterelő zsalu
6. Szobahőmérséklet érzékelő
7. Kijelző
8. Infravörös jelvevő
9. Távirányító

Kültéri egység

10. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
11. Csatlakozókábel
12. Megállító szelep
13. Ventilátor fedél

Kijelző

OPERATION jelző:

Bekapcsolás után mp-ként megvillan és világít amikor a készülék működik.

TIMER jelző:

Világít amikor a TIMER be van kapcsolva.

PRE-DEF. jelző (csak a hűtő-fűtő modelleknél):

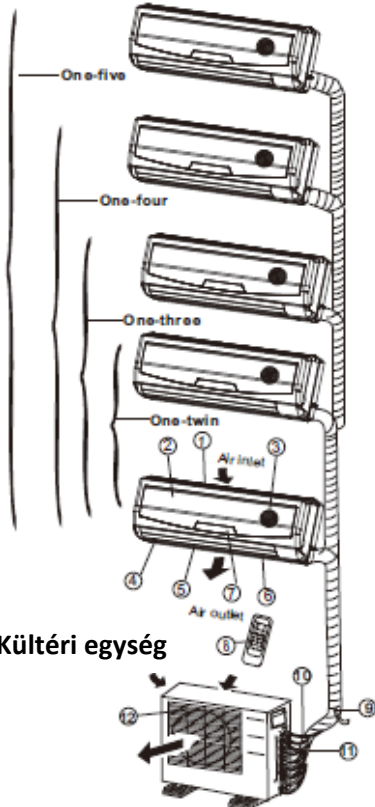
Világít, amikor a készülék elkezd az automatikus jégtelenítést vagy amikor a fűtés során aktiválva van a hideg levegő elleni funkció (Anti cold air).

AUTO jelző:

Az AUTO működési módban világít.

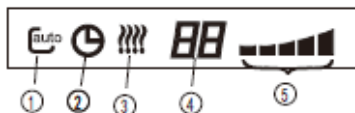
A részek elnevezése

Beltéri egység



Kültéri egység

LED kijelző



(1)



(2)

Beltéri egység

1. Előlap kerete
2. Előlap
3. Levegőszűrő
4. Vízszintes légterelő zsalu
5. Függőleges légterelő zsalu
6. Szobahőmérséklet érzékelő
7. Kijelző
8. Távirányító

Kültéri egység

9. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
10. Csatlakozókábel
11. Megállító szelep
12. Ventilátor fedél

LED Kijelző

1. AUTO jelző lámpa

Az AUTO módban működés alatt világít.

2. TIMER jelző lámpa

Világít amikor a TIMER be van kapcsolva.

3. DEFROST jelző lámpa

(csak a hűtő és fűtő készülékeknek):

Világít amikor a légkondicionáló beindítja az automatikus jégtelenítési funkciót vagy amikor aktiválódik a fűtés alatt a meleg levegő ellenőrző funkció.

4. DIGITAL DISPLAY jelző lámpa

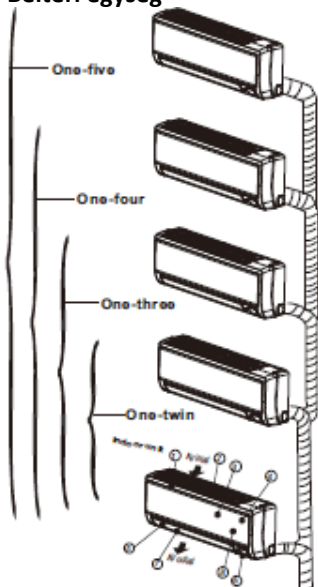
Mutatja a pillanatnyilag beállított hőmérsékletértéket. Csak a FAN módban, a valós hőmérsékletet mutatja. Mutatja a rendellenességeket vagy a védőkódot is.

5. OPERATION jelző lámpa

Ez a lámpa akkor világít, amikor a kompresszor működik és mutatja a pillanatnyi működési frekvenciát.

A részek elnevezése

Beltéri egység



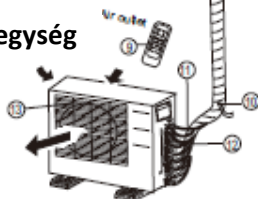
Beltéri egység

1. Előlap kerete
2. Hátsó levegőbemeneti rácsok
3. Előlap
4. Kevegő tisztítósűrő & levegősűrő(hátulsó oldalon)
5. Vízszintes rácsok
6. LCD kijelző
7. Függőleges rácsok
8. Kézi vezérlés gomb (hátsul)
9. Távirányítótartó

Kültéri egység

10. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső.
11. Csatlakozókábel
12. Megállító szelep
13. Ventilátor fedél

Kültéri egység

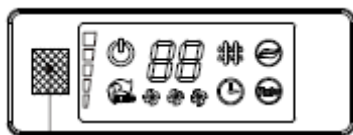


Kijelző

MEGJEGYZÉS: Az Ön által vásárolt légkondicionáló berendezés kijelzőjének kb. így kell kinéznie:



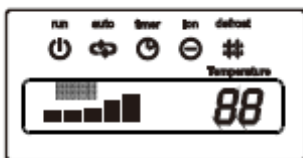
(1)



Signal receptor
(2)



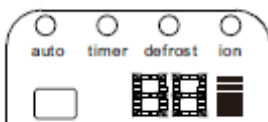
(3)



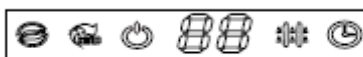
(4)



(5)



(6)



(7)



OPERATION jelzés

Mutatja, hogy a készülék be van kapcsolva.



AUTO jelzés

Az AUTO működési mód idején.



DEFROST jelzés

(csak a fűtő és hűtő készülékeknek):

Mutatja amikor a készüléken beindul az automatikus jégtelenítés funkció és amikor aktiválódik a fűtés során a meleg levegő ellenőrzése.



TIMER jelzés

A TIMER működése alatt.



CLEANAIR jelzés (választható)

Mutatja, hogy a levegőtisztító funkció be van kapcsolva.



A TURBO üzemmód jelzése

Mutatja a kiválasztott TURBO funkciót a hűtés és a fűtés idején.



DIGITAL jelzés

Mutatja a pillanatnyilag beállított hőmérsékletet a készülék működésekor.



FAN SPEED jelzés

Mutatja a ventilátor beállított sebességét: LOW(alacsony)(\$), MED (közép)(\$ \$) és, HIGH(magas)(**®).



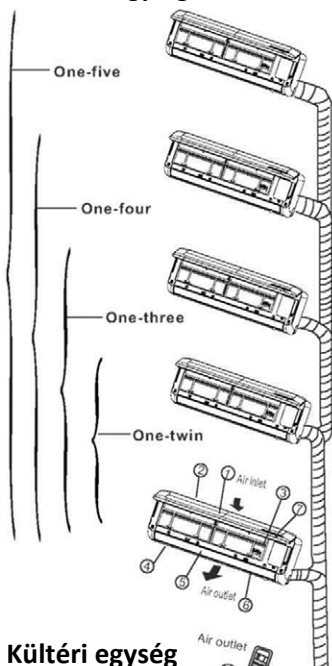
Frekvencia jelzőlámpa

A kijelző 5 zónára van felosztva. Ezek a zónák a kompresszor pillanatnyi frekvenciájától függően világítanak. Nagyobb frekvencia idején, világosabb

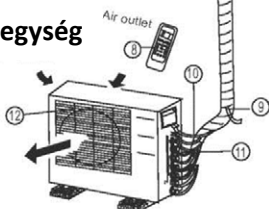
lesz a zóna.

A részek elnevezése

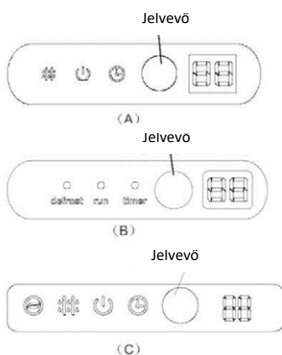
Beltéri egység



Kültéri egység



LED kijelző



Beltéri egység

1. Előlap
2. Levegőnyílás
3. Levegőszűrő
4. Levegő kimenet
5. Vízszintes légterelő zsaluk
6. Függőleges légterelő zsaluk(belül)
7. Kijelző
8. Távirányító

MEGJEGYZÉS: A megvásárolt készülék beltéri egységének az előlapjának és kijelzőjének a valódi kinézete eltérhet a képen láthatótól..

Kültéri egység

9. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
10. Csatlakozókábel
11. Megállító szelep
12. Ventilátor fedél

MEGJEGYZÉS:

Az utasításban szereplő képek tájékoztató jellegűek. Az Ön készüléke ettől eltérhet. A valódi forma a döntő.

A LED kijelző jelzőlámpája

ION jelzőlámpa (választható)

A lámpa akkor világít, amikor aktiválva van a légtisztító funkció.

DEFROST jelzőlámpa

(csak a hűtő és fűtő modelleknél):

Akkor világít, amikor a készülék megkezdí az automatikus jégtelenítés funkciót vagy amikor a fűtés során aktiválódik a meleg levegő ellenőrzés.

OPERATION jelzőlámpa

A lámpa akkor világít, amikor a készülék működik.

TIMER jelzőlámpa

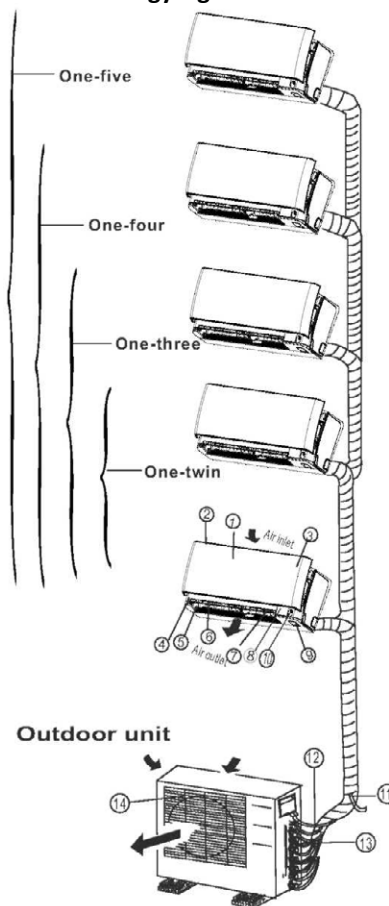
A TIMER működésekor világít.

Hőmérséklet jelző

- Mutatja a hőmérsékleti értékeket a működéskor.
- Mutatja a rendellenességeket.

A részek elnevezése

Beltéri egység



Outdoor unit



Beltéri egység

1. Előlap
2. Levegő bemenet
3. Levegőszűrő (belül)
4. Levegő kimenet
5. Vízszintes légterelő zsaluk (kívül)
6. Vízszintes légterelő zsaluk (belül)
7. Függőleges légterelő zsaluk
8. Kijelző
9. Kézi vezérlés gomb és vevő
10. Inteligens detektáló szem (csak némely modellnél)

Kültéri egység

11. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
12. Csatlakozókábel
13. Megállító szelep
14. Szelep fedél

MEGJEGYZÉS:

Az utasításban szereplő képek tájékoztató jellegűek. Az Ön készüléke ettől eltérhet. A valódi forma a döntő.



TEMPERATURE jelző lámpa

A készülék működése alatti hőmérséklet beállításokat mutatja.

Mutatja a rendellenességeket.

Csak a ventilátor(FAN) módban mutatja a valódi szobahőmérsékletet.



INTELLIGENT EYE jelző lámpa

(választható)

Az intelligens szem üzemmódban világít, de akkor nem amikor a készülék jégtelenít. A lámpa akkor világít amikor a készülék emberi aktivitást detektál.



TIMER jelző lámpa

A TIMER beállításakor világít.



ION jelző lámpa(választható)

Világít amikor a levegő tisztító funkció be van kapcsolva.



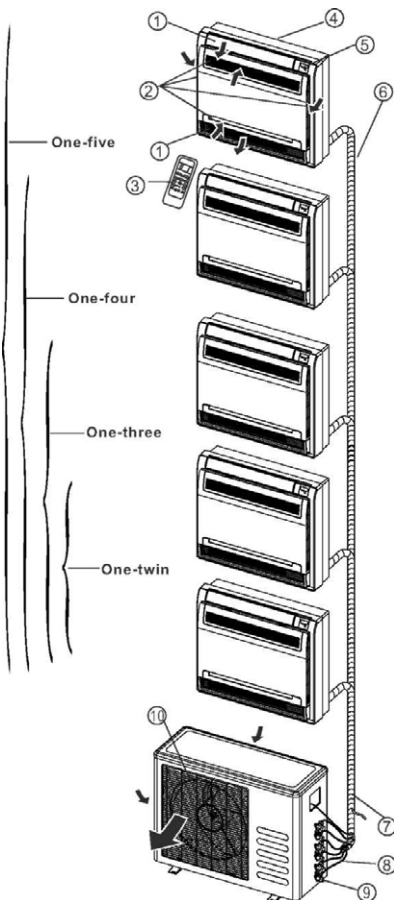
DEFROST jelző lámpa

(csak a fűtő és hűtő modelleknél): Akkor világít, amikor a készülék megkezd az automatikus jégtelenítés funkciót vagy amikor a fűtés során aktiválódik a meleg levegő ellenőrzés

Részek elnevezése

Padló és álló légkondicionáló berendezés (konzollal)

Beltéri egység



Beltéri egység

1. Légáteresztő rácsok (levegő kimenetre)
2. Levegő bemenet (levegőszűrővel)
3. Távirányító
4. Installációs rész
5. Kijelző
6. Csatlakozócső

Kültéri egység

7. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
8. Csatlakozókábel
9. Megállító szelep
10. Ventilátor háza

KIJELZŐ:

1. OPERATION jelző lámpa

Világít amikor a készülék működik.

2. TIMER jelző lámpa

A TIMER beállításakor világít.

3. DEFROST jelző lámpa (csak a fűtő és hűtő modelleknél) vagy Fan only jelző lámpa (csak a hűtő modelleknél):

Akkor világít, amikor a készülék megkezd az automatikus jégtelenítést a fűtés alatt vagy amikor a FAN ONLY (csak ventilátor) mód van kiválasztva.

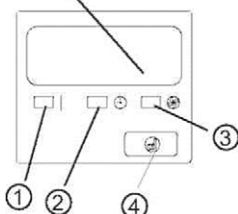
Kézivezérlés gomb

Amikor a távirányító nem működik vagy gyengék az elemek, akkor használja a kézi vezérlés gombot. Amikor 1x megnyomja beindul a kényszerített AUTO működési mód.

Amikor 5 mp-n belül 2x megnyomja, a készülék a kényszerített hűtémódban fog dolgozni. A kényszerített hűtémódot csak tesztelésre használják. Csak ha szükséges, akkor válassza ezt a funkciót.

Kijelző

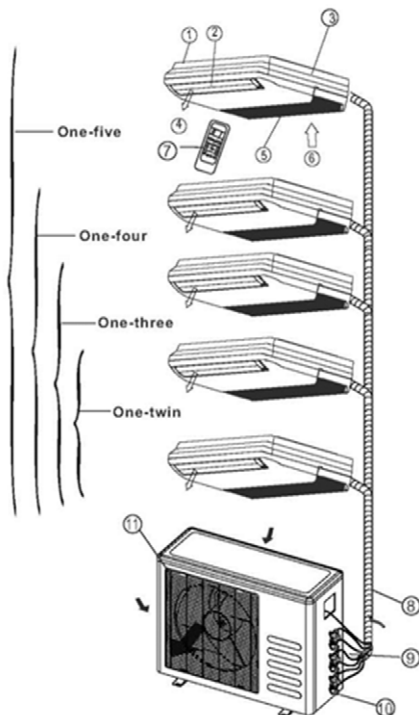
Infravörösjelel vevő



Részek elnevezése

Padló és álló légkondicionáló berendezés (konzollal)

Beltéri egység



Beltéri egység

1. Beltéri egység
2. Levegő áteresztő rács (levegő kimenetre)
3. Installációs rész
4. Levegő kimenet
5. Levegő bemenet (levegőszűrővel)
6. Levegő bemenet
7. Távirányító

Kültéri egység

8. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
9. Csatlakozókábel
10. Megállító szelep
11. Ventilátor fedél

KIJELZŐ:

1. OPERATION jelző lámpa

Világít amikor a készülék dolgozik.

2. TIMER jelző lámpa

A TIMER működése alatt világít.

3. DEF./FAN jelző lámpa

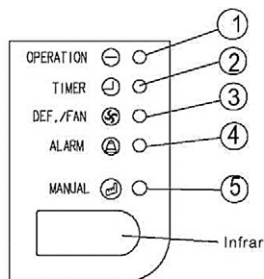
4. **Akkor világít**, amikor a készülék megkezdí az automatikus jégtelenítést a fűtés alatt (csak a hűtő és fűtő modelleknél) vagy amikor a FAN ONLY (csak ventilátor) mód van kiválasztva (csak a hűtő modelleknél).

5. ALARM jelző lámpa

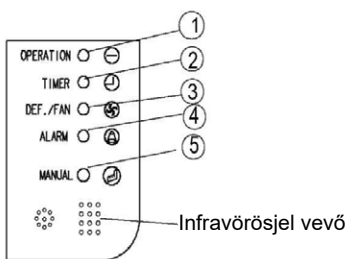
Meghibásodáskor felvillan.

Kijelző

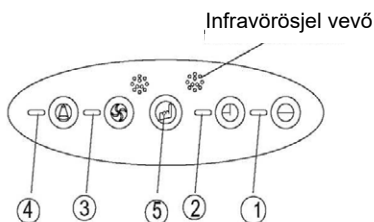
MEGJEGYZÉS: a megvásárolt készülék kijelzőjének így kellene kinéznie



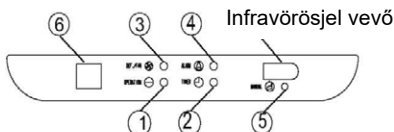
(1)



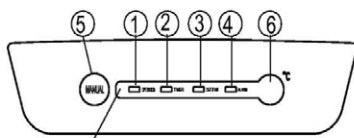
(2)



(3)



(4)



(5)

Infravörös
jel vevő

5. Kézivezérlés gomb

Amikor a távirányító nem működik vagy gyengék az elemek, akkor használja a kézi vezérlés gombot. Amikor 1x megnyomja beindul a kényszerített AUTO működési mód. Amikor 5 mp-n belül 2x megnyomja, a készülék a kényszerített hűtémódban fog dolgozni. A kényszerített hűtémódot csak tesztelésre használják. Csak ha szükséges, akkor válassza ezt a funkciót.

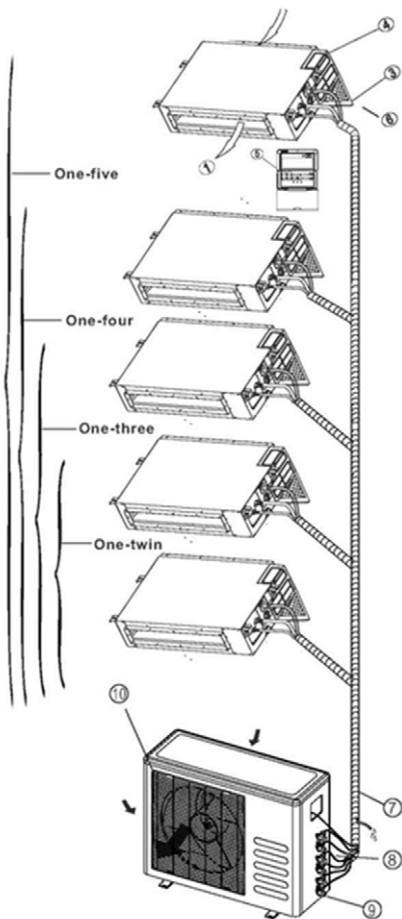
6. Hőmérséklet kijelzés

Mutatja a működés során a pillanatnyi hőmérséklet beállításokat

Részek elnevezése

Csatorna és mennyezeti légkondicionáló berendezés

Beltéri egység



Beltéri egység

1. Levegő kimenet
2. Levegő bemenet
3. Levegőszűrő
4. Elosztó vezérlőszekrény
5. Elektromos áramkör
6. Elvezetőcső

Kültéri egység

7. Elvezetőcső, hűtő csatlakozócső
8. Csatlakozókábel
9. Megállító szelep
10. Ventilátor ház

KIJELZŐ:

1. OPERATION jelző lámpa

Világít, amikor a készülék működik.

2. TIMER jelző lámpa

A TIMER beállításakor működik .

3. DEF./FAN jelző lámpa

Akkor világít, amikor a készülék megkezdi az automatikus jégtelenítést a fűtés alatt (csak a hűtő és fűtő modelleknél) vagy amikor a FAN ONLY (csak ventilátor) mód van kiválasztva (csak a hűtő modelleknél).

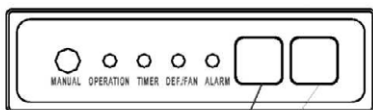
4. ALARM jelző lámpa

Meghibásodáskor felvillan.

5. Kézivezérlés gomb

Amikor a távirányító nem működik vagy gyengék az elemek, akkor használja a kézi vezérlés gombot. Amikor 1x megnyomja beindul a kényszerített AUTO működési mód. Amikor 5 mp-n belül 2x megnyomja, a készülék a kényszerített hűtőmódban fog dolgozni . A kényszerített hűtőmódot csak tesztelésre használják. Csak ha szükséges, akkor válassza ezt a funkciót

Kijelző



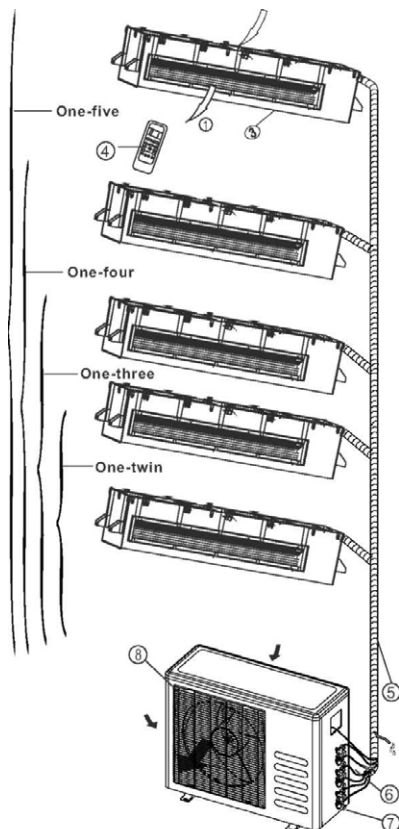
Infravörös jel vevő

Kijelző

Részek elnevezése

Csatorna légkondicionáló berendezés

Beltéri egység



Beltéri egység

1. Levegő kimenet
2. Levegő bemenet
3. Air filter
4. Távirányító

Kültéri egység

5. Elvezetőcső, hűtő csatlakozóső
6. Csatlakozókábel
7. Megállító szelep
8. Ventilátor ház

KIJELZŐ:

1. OPERATION jelző lámpa

Világít amikor a készülék működik.

2. TIMER jelző lámpa

A TIMER bekapcsolása ideje alatt.

3. PRE-DEF./FAN jelző lámpa

Akkor világít, amikor a készülék megkezdí az automatikus jégtelenítést a fűtés alatt (csak a hűtő és fűtő modelleknél) vagy amikor a FAN ONLY (csak ventilátor) mód van kiválasztva (csak a hűtő modelleknél)

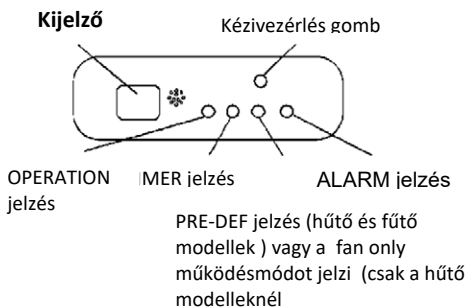
4. ALARM jelző lámpa

Meghibásodáskor felvillan

5. Kézivezélés gomb

Amikor a távirányító nem működik vagy gyengék az elemek, akkor használja a kézi vezérlés gombot. Amikor 1x megnyomja beindul a kényszerített AUTO működési mód.

Amikor 5 mp-n belül 2x megnyomja, a készülék a kényszerített hűtés módban fog dolgozni. A kényszerített hűtés módot csak tesztelésre használják. Csak ha szükséges, akkor válassza ezt a funkciót.



MEGJEGYZÉS: Ebben használati utasításban nincs benne a távirányító használati utasítása, a részleteket a "Távirányító használati utasításban" találhatja, amely mellékelve van a készülékhez

Működési hőmérséklet

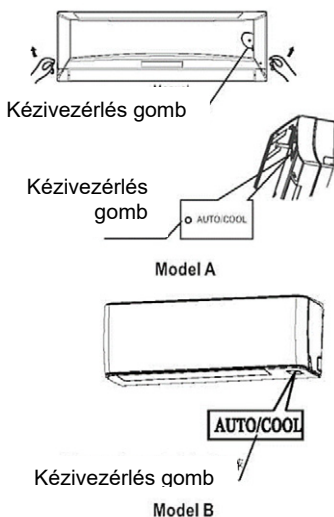
Hőmérséklet opció	Hűtés	Fűtés	Szárítás
Szobahőmérséklet	17°C~32°C(62°F~90°F)	0°C~30°C(32°F~86°F)	17°C~32°C(62°F~90°F)
Külső hőmérséklet	0°C~50°C (32°F~122°F)	-15°C~24°C (5°F~76°F)	0°C~50°C (32°F~122°F)
	-15°C~50°C (5°F~122°F) Az alacsony hőmérsékleten hűtő rendszerekhez		

MEGJEGYZÉS:

- Optimális hatásfokot a megadott hőmérséklettartományon belül ad. Ha a készüléket ezen a tartományon kívül használja, adott biztonsági beállítások aktiválódnak és a készülék abnormalis működését okozza.
- A helyiség rel. nedvességtartalmának 80 % alatt kell maradnia. Ha a készülék ezen értékeken kívül működik, a készülék felületén kondenzálódhat a víz. Állítsa be a függőleges légterelő zsalut max. szögbe (függőlegesen a padló felé) és állítsa be a ventilátort a legnagyobb sebességre (HIGH FAN)

Ajánlat: Mivel a készülékben van elektromos fűtőtest, ha a külső hőmérséklet 0°C (32°F) alá csökken, legmelegebben ajánljuk, hogy a készüléket tartsa áram alatt, így biztosítva a zavartalan működését.

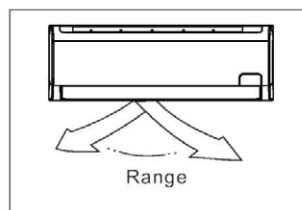
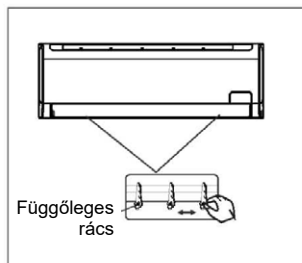
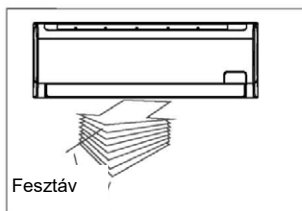
Kézivezérlés



A készüléket időnként használhatja kézivezérlés módban, ha a távirányító nem működik vagy karbantartásra van szüksége.

MEGJEGYZÉS: A készüléket ki kell kapcsolni a kézivezérlés gomb használata előtt. Ha a készülék be van kapcsolva, addig nyomja a kézi -vezérlés gombot amíg a készülék ki nem kapcsolódik.

- Nyissa ki és emelje fel az előlapot és látni fogja a kézivezérlés gombot (lásd az A modellnél) Némely modellnél, a kézivezérlés gomb az egység alján található. (lásd a B modellnél).
- Nyomja meg 1x a gombot és aktiválódik a kényszer automatikus üzemmód. Ha 5 mp-n belül 2x megnyomja a gombot, akkor a készülék elindítja a kényszer hűtést.
- Szorosan zárja le a fedelet, az eredeti helyzetbe helyezze vissza



MEGJEGYZÉS: A csatorna-mennyezeti, kazettás, mennyezeti-padló és padló-álló modelleknél, kérjük lépjen vissza az előző oldalakra, ahol ismertettük a kézi vezérlés gomb használatát.

A levegő irányának a beállítása

- Állítsa be megfelelően a levegőáramlás irányát, különben kellemetlen vagy egyenetlen szobahőmérséklet alakulhat ki.
- Állítsa be a távirányítóval a vízszintes/függőleges légtérelő zsalukat. Némely modellnél csak kézíleg lehet beállítani a vízszintes zsalukat.

A függőleges irányú levegőáramlás beállítása:

- Ezt a funkciót akkor használja amikor a készülék működik. A levegőáramlás irányát távirányítóval tudja beállítani.
- A vízszintes zsalukat 6 fokként lehet beállítani vagy lehet az automatikus hintázást beállítani.
- A további részleteket a "TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSÁBAN" találhatja meg.
- Némely modellnél a vízszintes zsalukat csak kézzel lehet beállítani. Kézzel mozgítsa el a vízszintes zsalut, hogy be tudja állítani a levegőáramlásának a kívánt irányát.

FONTOS:

Ne tegye az ujját a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába, mert a ventilátor nagy sebességgel forog.

VIGYÁZAT

- Ne hagyja hosszabb időn át a készüléket a levegőáramlás irányát lefelé beállítva hűtés vagy szárítás módban dolgozni. Ellenkező esetben a vízszintes rácsok felületén kondenzálódni fog a víz és emiatt a kondenzált víz csepeghet a padlóra vagy a bútorra.
- Ne mozgítsa el kézíleg a vízszintes rácsokat, csak ha nagyon muszáj. Mindig használja a távirányítót.
- Ha a készüléket a kikapcsolás után azonnal bekapcsoljuk, a vízszintes zsalukat nem lehet kb. 10 mp-ig elmozdítani.
- A vízszintes zsaluk dőlésszöge nem kellene, hogy meredek legyen, mert a HŰTÉS vagy FŰTÉS működésmód hatásfoka csökkenhet a korlátozott levegőáramlás miatt.
- Ne használja zárt helyiségben a készüléket vízszintes zsalukkal.
- Amikor a készülék csatlakoztatva van az áramforrásra (kezdő bekapcsolás), a vízszintes zsaluk tíz mp-ig hangot fog kiadni, ez normális jelenség.

Csatorna-mennyezeti légkondicionáló rendszer

Itt vannak leírva a tudnivalók, hogyan kell beállítani a levegőáramlás irányát amikor a levegő kimenet nyílásának részeit (külön árusítják) a beltéri egységgel együtt használják.

Hűtés

Hogy a hűtés effektív hatása az egész helyiségben a lehető legjobb legyen, állítsa be a rácsokat vízszintesen.



Fűtés

Hogy a padló fűtésének az effektív hatása a legjobb legyen, állítsa be a rácsokat lefelé.



Mennyezeti-padló légkondicionáló berendezés

Automatikus (Auto) levegőirány beállítás

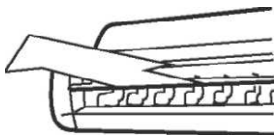
Nyomja meg a SWING gombot és a zsaluk elkezdnek automatikusan le és fel (balra és jobbra) hintázní.

A levegőáramlás irányának a kézi beállítása



Hűtéskor

Állítsa be vízszintesen a zsalukat..

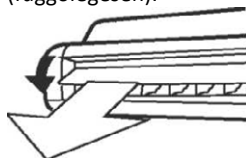


Kézi levegőirány beállítás

Állítsa be a zsalukat, hogy minél jobb hűtési/fűtési effektust tudjon elérni a hűtés/fűtés ideje alatt.

Fűtéskor

Állítsa be a zsalukat lefelé (függőlegesen).



MEGJEGYZÉS:A függőleges irányú zsalu beállítással a fűtémód során a levegő kiáramlási iránya nagyon megnöveli a szobahőmérsékletbeli különbséget

Hűtéskor válassza a vízszintes levegőáramlási irányt



Vigyázat

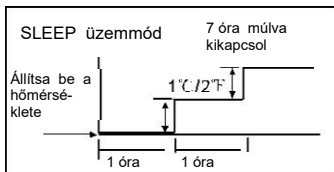


Ügyeljen a fedél beállítására

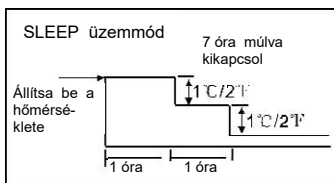
Ha a levegőáramlás iránya a hűtés mód alatt lefelé van irányítva, kondenzált cseppek fognak megjelenni a levegő kimeneti nyílásán és a zsalukon.

Hogyan működik a légkondicionáló berendezés

AUTO funkció



- Amikor a készüléken beállítja az AUTO funkciót, automatikusan a hűtést fogja kiválasztani, a fűtés (csak a fűtő/hűtő modelleknél) vagy csak a ventiláció (FAN ONLY) függ a kiválasztott hőmérséklettől és a szobahőmérséklettől.
- A berendezés automatikusan ellenőrizni fogja a szobahőmérsékletet a kiválasztott hőmérséklet alapján.
- Ha elégedetlen az AUTO funkcióval, kiválaszthatja kézzel a kívánt feltételeket.



SLEEP funkció

- Amikor a távirányítón megnyomja a SLEEP gombot hűtés, fűtés (csak a hűtő/fűtő modelleknél) vagy az AUTO funkcionál, a légkondicionáló berendezés automatikusan felerősíti a hűtést vagy csökkenti a fűtést, minden órában 1°C (2°F)-kal.
 - Majd a következő 2 órában nyugalmi állapotban lesz.
- 7 óra elteltével a készülék ki fog kapcsolni.

- A ventilátor sebessége automatikusan beállítódik.
- Ez a funkció az éjszaka folyamán kellemes hőmérsékletet biztosít és energiát takarít meg vele.

DRYING funkció

- Ezen funkció idején a ventilátor sebessége automatikus ellenőrzés alatt van.
- Ez a funkció alatt, ha a szobahőmérséklet 10°C (50°F) alatt van, a kompresszor leáll a működéssel és addig nem indul be, amíg a szobahőmérséklet nem emelkedik 12°C (54°F) fölé.

Az optimális működési mód kiválasztása

Amikor egyidejűleg működik kettő vagy több beltéri egység, kérjük ügyeljen arra a kiválasztott működési módok ne fedjék le egymást. Ha az első egység fűteni kezd, akkor a többi egységnek is csak a fűtés működési módot lehet megengedni. Pl. ha az első egység elkezd a hűtés módon (vagy a ventilátor módon), a többi egység a fűtés módon kívül

bármelyik másik módon működhet.

Ha pedig az egyik egységnél kiválasztottuk a fűtés funkciót, a többi egység leáll a működéssel és a kijelzőn megjelenik a P5 jelzés (csak a kijelzővel rendelkező egységeknél) vagy az Auto és az Operation jelzések villogni kezdenek, a Defrost jelző nem világít többé, a Timer jelző pedig világítani fog továbbra is (a kijelző nélküli egységeknél) vagy a Defrost és az Alarm világítani, az Operation villogni, a Timer pedig nem fog tovább világítani (csak a padló-álló készülékeknél)

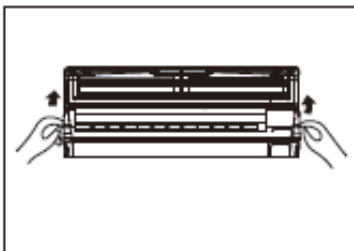
Optimális működés

Az optimális működéshez kérjük tegye a következőket:

- Állítsa be úgy a levegő áramlási irányát, hogy a helyiségben tartózkodók ne legyenek kitéve direkt a levegő áramlásának.
- Állítsa be úgy a hőmérsékletet, hogy elérje a lehető legnagyobb élvezetet. Ne állítsa túl magasra vagy túl alacsonyra a hőmérsékletet.
- Csukja be az ablakokat és ajtókat HŰTÉSKOR és FŰTÉSKOR, mert ellenkező esetben csökken a hatásfok.
- Használja a TIMER ON gombot a távirányítón, így kiválasztva az időpontot amikor be akarja indítani a készüléket.
- Ne tegyen a levegő bemenete és kimenete közelébe tárgyakat, mert csökkenhet a hatásfok vagy leáll a légkondicionáló berendezés működése.
- Időnként tisztítsa meg a levegőszűrőt, különben csökkenhet a hűtés vagy a fűtés hatásfoka.
- Ne használja a készüléket, amíg a függőleges zsaluk be vannak csukva.

Ajánlat: Annak köszönhetően, hogy a készülék elektromos fűtőtest, ha a külső hőmérséklet 0°C (32°F) alá csökken, ajánljuk, hogy a készüléket tartsa áram alatt, hogy így biztosítva legyen az akadálymentes működése.

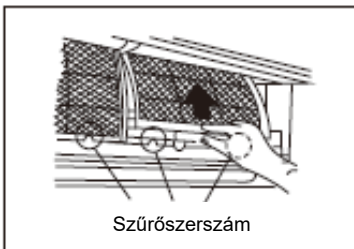
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



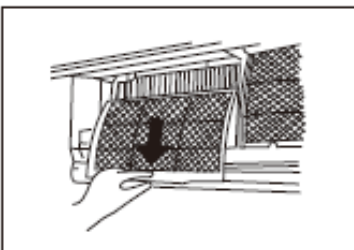
A zsaluk, a ház és a távirányító tisztítása

- A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket. Puha, száraz ruhával törölje át. Ne használjon fehérítőt vagy súrolószert.

MEGJEGYZÉS: A beltéri egységet a tisztítás előtt ki kell az áramból kapcsolni.



Szűrőszerszám



VIGYÁZAT

Ha a beltéri egység nagyon piszkos, hidegvizes ruhával lehet megtisztítani.

A tisztítás után törölje át száraz ruhával..

A készülék tisztításához ne használjon vegyszerekkel átitatott ruhát vagy portörölt.

Ne használjon a tisztításhoz benzint, oldószert, polírozószert vagy ehhez hasonló oldatokat. Ezek a műanyag felületek megrepedését vagy deformációját okozhatják.

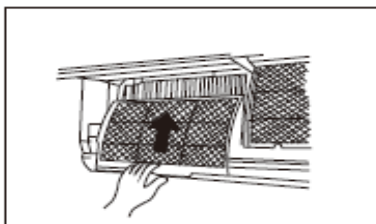
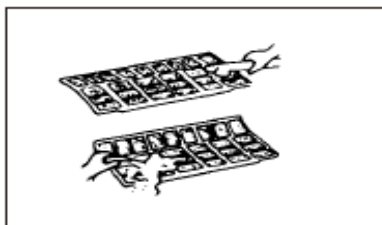
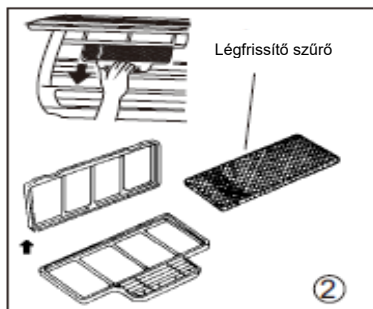
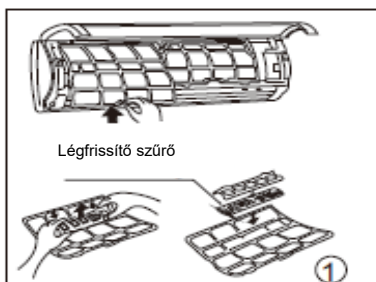
Az előlap tisztításához soha ne használjon 40°C (104°F) –nál melegebb vizet, mert deformációt vagy színfakulást okozhat.

FALI LÉGKONDÍCIONÁLÓ BERENDEZÉS

Levegőszűrő tisztítása

A berakódott levegőszűrő csökkenti a készülék hatásfokát. Kéthetente egyszer tisztítsa meg a szűrőket.

1. Emelje fel a készülék előlapját olyan szögben hogy a klikk hangot hallatva beakadjon. Némely modellnél a lapot a támasztókkal lehet kitámasztani.
2. Fogja meg a levegőszűrő fogóját és kissé megemelve kiemelkedik a tartóból, majd húzza a szűrőt lefelé.
3. Vegye ki az **Active Carbon szűrőt (aktív szén) & porszűrőt** a beltéri egységből. Porszívóval vagy vízzel tisztítsa meg, majd hideg helyen szárítsa meg



4. Vegye ki a **légfrissítő szűrőt** (választható **szűrők**: plazmatikus porgyűjtő/Silver Ion szűrő /Bio szűrő/ C vitamin szűrő) keretéből. (Installáció és légfrissítő szűrő kivételi módját a készülék modellje határozza meg, lásd baloldalon a ©-vel és © -vel jelölteket.

- A légfrissítő szűrőt legalább havonta egyszer kellene tisztítani és 4-5 hónaponként pedig cserélni kellene őket.

Porszívóval tisztítsa meg, majd hideg helyen szárítsa meg.

5. Tegye vissza a légfrissítő szűrőt a kezdeti helyzetbe. Helyezze vissza a levegőszűrő felső részét a készülékbe, ügyelve arra, hogy a jobb és a balsarok a megfelelő pozícióban legyenek és tegye vissza a szűrőt a kezdeti helyzetbe.

Karbantartás

Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, cselekedjen a következőképpen:

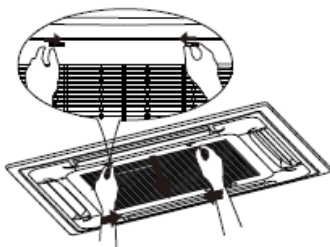
- (1) Tisztítsa meg a beltéri egységet és a szűrőt.
 - (2) Engedje a ventilátor félnapot működni, hogy megszárítsa a készülék belsejét.
 - (3) Állítsa le a készüléket, húzza ki az áramból.
 - (4) A távirányítóból vegye ki az elemeket.
- Időnként meg kell tisztítani a kültéri egységet. Ne próbálja ezt egyedül elvégezni: forduljon az eladóhoz vagy a szerelőmesterhez.

Ellenőrzés a készülék bekapcsolása előtt

- Ellenőrizze, hogy az elektromos áram meg van-e szakítva vagy ki van-e kapcsolva.
- Tisztítsa meg a beltéri egységet és a szűrőket.
- Ellenőrizze, hogy levegőszűrő be van-e helyezve.
- Ha a készüléket hosszabb időn keresztül nem használta, ellenőrizze, hogy a bemeneti és kimeneti nyílások blokkolva vannak-e.

VIGYÁZAT

- Ne érintse meg a fém részeket a szűrő eltávolításakor. Amikor éles fémrészekkel dolgozik, azok komoly sérülést okozhatnak.
- A beltéri egység tisztításához ne használjon vizet. Ezáltal megsérülhet a szigetelés, amely áramütést okozhat.
- Amikor a készülékeket tisztítja, ellenőrizze, hogy ki vannak-e kapcsolva.



A kép



B kép



C kép



D kép

Kazettás légkondicionáló berendezés

1. Vegye ki a levegőbemeneti rácsot.

Ezzel egyidejűleg húzza a rácsokat középre, ahogyan az A képen is látható, majd egyszerűen engedje őket le.

Vigyázat: mielőtt elkezdené a rácsokat kiszedni, vegye le az elektromos ellenőrződobozt, amely direkt összeköttetésben van az ellenállásokkal.

2. Vegye le a levegőbemenetirácsokat (a levegőszűrőkkel lásd a B képet). Húzza lefelé 45°-os szögben, majd emelje fel, hogy ki tudja őket venni.
3. Szedje szét őket.
4. Tisztítsa meg a levegőszűrőt (erre használjon porszívót vagy tiszta vizet). Ha túl sok por gyűlt össze, puha kefért és gyenge hatású mosószert használjon, majd hideg helyen szárítsa meg őket.

CSATORNA ÉS MENNYEZETI LÉGKONDÍCIONÁLÓ BERENDEZÉS

1. Vegye ki a levegőbemeneti rácsot.

Ezzel egyidejűleg húzza a rácsokat középre, ahogyan az A képen is látható, majd egyszerűen engedje őket le

Vigyázat: mielőtt elkezdené a rácsokat kiszedni, vegye le az elektromos ellenőrződobozt, amely direkt összeköttetésben van az ellenállásokkal.

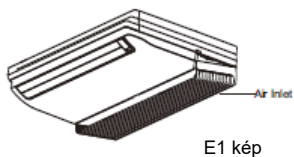
2. Vegye ki a levegőbementi rácsokat
3. Szedje szét a levegőszűrőket
4. Tisztítsa meg a levegőszűrőt (erre használjon porszívót vagy tiszta vizet). Ha túl sok por gyűlt össze, puha kefért és gyenge hatású mosószert használjon, majd hideg helyen szárítsa meg őket.

- A levegőbemeneti oldalnak felfelé kell nézni, amikor porszívót használ (lásd a C képen)
- Levegőbemeneti oldalnak lefelé kell nézni amikor vízzel tisztítja. (lásd a D képen)

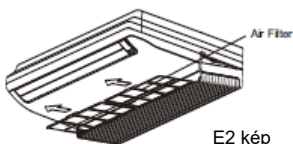
Vigyázat: Ne szárítsa a levegőszűrőt napsugárzásnak vagy hőhatásnak kitéve.

5. Szerelje szét a levegőszűrőt.
6. Szerelje össze és zárja be a rácsokat az 1. és 2. lépésekkel ellenkezőleg haladva, csatlakoztassa az ellenőrző dobozt a megfelelő ellenállásokkal.

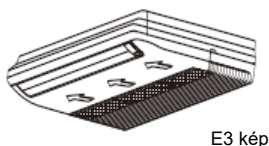
Megjegyzés: A High-static Pressure Parvis Split légkondicionáló berendezésnek nincs levegőszűrője



E1 kép



E2 kép



E3 kép

MENNYEZETI ÉS PADLÓ LÉGKONDÍCIONÁLÓ BERENDEZÉS

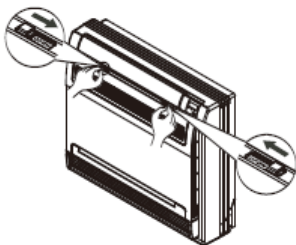
A<36000Btu/h modellhez

1. Mozdítsa el a levegő bemeneti nyílást (E1 kép).
2. Vegye ki a levegőszűrőt(E2 kép).
3. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel vagy porszívóval majd hideg helyen szárítsa meg. Szerelje szét a levegőszűrőt az E2 képen láthatóakkal ellentétes irányban.

A>48000Btu/hmodellhez

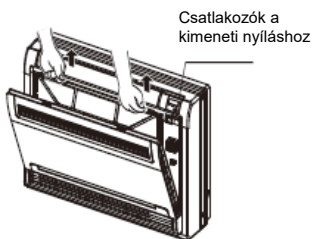
1. Húzza meg a bemeneti nyílás levegőszűrőjét az E3 képen ábrázoltak szerint.
2. Tisztítsa meg a szűrőt vízzel vagy porszívóval majd hideg helyen szárítsa meg.
3. Szerelje szét a levegőszűrőt az E3 képen láthatóakkal ellentétes irányban.

PADLÓ ÉS ÁLLÓ LÉGKONDÍCIONÁLÓ BERENDEZÉS (KONZOLLAL)



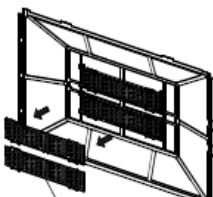
F1 képet

1. Nyissa ki az előlapot. (Lásd az F1 képet)



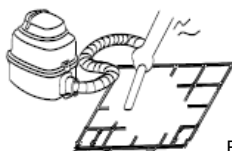
Csatlakozók a kimeneti nyíláshoz

F2 képet



Különleges funkció szűrő

F3 képet



F4 képet



F5 képet

2. Vegye le a levegőszűrőt

Gyengén megnyomva a csatlakozókat a levegőszűrő jobb és bal oldalán, majd húzza őket felfelé. (F2 kép)

3. Vegye le a különleges funkció szűrőt

Tartsa a tartozék keretét és vegye le 4 helyen a csatlakozókat. (F3 kép)

(A különleges funkció szűrőt 6 havonként vízzel kell megtisztítani. Javasoljuk, hogy minden 3 évbe cserélje ki őket.)

4. Tisztítsa meg a levegőszűrőt

Használhat porszívót vagy tiszta vizet a tisztításhoz. Ha túl poros, akkor puha kefével és enyhe hatású mosószerrel tisztítsa meg és szárítsa meg hideg helyen.

A levegő bementi oldalnak felfelé kell lenni, ha porszívót használ. (F4 kép)

A levegő bementi oldalnak lefelé kell lenni, ha vízzel tisztítja. (F5 kép).

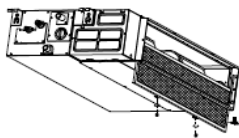
5. Tegye vissza a különleges funkció szűrőt a helyére és zárja le az előlapot.

A készülék működése során levegőszűrő nélkül a beltéri egységben por halmozódhat fel.

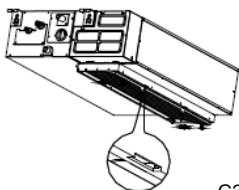


VIGYÁZAT:

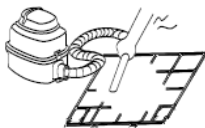
Ne szárítsa a levegőszűrőt napsugárzásnak vagy erős hőhatásnak kitéve.



G1 kép



G2 kép



G3 kép



G4 kép

CSATORNA-MENNYEZETI LÉGKONDÍCIONÁLÓ BERENDEZÉS

1. Ha az egységnek van hátulso ventilációja, kérjük csavarja ki a két csavart amely a szűrőt tartja és vegye le a szűrőt az egységről. Lásd a G1 képen.
2. Ha az egységnek van lefelé irányított ventilációja, kérjük húzza a szűrőt könnyedén felfelé, hogy a tartó elválasztódjon a nyílástól amelyhez fogacskákkal kapcsolódik, vegye le a szűrőt úgy ahogyan a G2 képen látható.
3. Tisztítsa meg a szűrőt porszívóval vagy tiszta vízzel, használjon puha kefést és enyhe hatású mosószert, szárítsa meg hideg helyen.
4. A levegő bementi oldalnak felfelé kell lenni, ha porszívót használ. (G3 kép)
5. A levegő bementi oldalnak lefelé kell lenni, ha vízzel tisztítja. (G4 kép).

Tanácsok a használatához

Normális használat során a következő helyzetek fordulhatnak elő:

1. **A készülék kompresszorának a védelme.**

Kompresszor védelem

- A kompresszort a megállás után 3-4 percre nem lehet újraindítani.

Hideg levegő ellen (csak a hűtő/fűtő funkciós modelleknél)

- A készüléket úgy tervezték, hogy FŰTÉS során ne fújjon ki hideg levegőt, ha a beltéri egység hőcserélője az alábbi helyzetek egyikében van és nem éri el a beállított hőmérsékletet:

A) A fűtés kezdetén.

B) Jégtelenítés.

C) Fűtés alacsony hőmérsékleten.

- Beltéri/kültéri ventiláció leáll a jégtelenítéskor (csak a fűtő és hűtő modelleknél).
Jégtelenítés (csak a fűtő és hűtő modelleknél)

- Lefagyhat a kültéri egység a fűtés alatt, ha alacsony a külső hőmérséklet, magas a nedvességtartalom, amely a készülék alacsonyabb fűtési hatásfokát idézi elő.
- Ekkor a készülék leáll a fűtéssel és elkezd az automatikus jégtelenítést.
- A jégtelenítés tarthat 4 -10 percen át, függ a külső hőmérséklettől és a készüléken összegyűlt jég mennyiségétől.

2. A beltéri egység fehér ködöt bocsájt ki

A fehér ködöt a beltéri egység bemeneti és a kimeneti levegője közti nagy hőmérséklet különbség okozza a HŰTÉS során, amikor a beltérben nagy a relatív nedvességtartalom.

- A fehér köd létrejöhet a jégtelenítés során keletkező nedvesség miatt is, amikor a készülék a jégtelenítés során újra kezdi a FŰTÉS-t a jégtelenítés után.

3. A készülék halk hangot bocsájt ki

- Lehet, hogy susogást fog hallani amikor a készülék működik vagy leállt. Ez a hang a hűtőközeg megindulásának és leállításának hangja.
- Halk csikorgás hallható amikor a készülék működik vagy leállt. Ezt a meleg miatti tágulás okozza és a hideg visszahúzódása a műanyag részekben a hőmérséklet változásakor.
Zajt okozhat a rácsok eredeti helyzetbe való visszatérése, amikor először kapcsolja be a készüléket

4. Por jön ki a beltéri egységből

- Ez normális jelenség, ami az után jelentkezik hogy hosszabb ideig nem használja a készüléket.

5. Beltéri egység különös szagot áraszt

- Ez a beltéri egység által a környezetéből beszippantott szagok kibocsátása (építőanyag, háztartási és füstszag).

6. A készülék átvált a HŰTÉSRE vagy a FŰTÉSRE a VENTILLÁCIÓRA (csak a hűtő/fűtő modelleknél).

- Amikor a helyiség hőmérséklete eléri a készüléken beállított hőmérsékletet, a kompresszor automatikusan leáll és a készülék átvált a VENTILLÁCIÓRA. A kompresszor újra beindul, amikor a HŰTÉS során emelkedik vagy a FŰTÉS során csökken a hőmérsékleti érték. (csak a hűtő/fűtő modelleknél)

7. A beltéri egység felületén vízcseppek keletkezhetnek a hűtéskor, ha magas a levegő relatív nedvességtartalma (80%-nál magasabb). Állítsa be a rácsokat vízszintes helyzetbe a max. levegő kimenetre és válassza ki a legnagyobb ventillátor sebességet.

8. Fűtés (csak a hűtő/fűtő modelleknél)

Fűtéskor a készülék átveszi a kültéri egységből a meleget és kibocsátja azt a beltéri egységeken keresztül. Amikor csökken a külső hőmérséklet, csökken a meleg is, amelyet a készülék által átvett meleg is. Egyidejűleg ezzel a készülék által kibocsátott meleg is csökken a helyiségben és a külső környezetben mérhető nagyobb hőmérsékletkülönbség miatt. Ha a készülék nem tudja elérni a kellemes hőmérsékletet, használjon alternatív fűtőtestet.

9. Automatikus újraindítási funkció

Áramkimaradásakor teljesen leáll a készülék. A készüléknél, amelynek nincs automatikus újraindítási funkciója, amikor visszajön az áram, az OPERATION jelző elkezd villogni a beltéri egységen. A készülék újraindításához nyomja meg a BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS gombot a távirányítón. Az automatikus újraindítási funkcióval rendelkező készüléknél, amikor visszajön az áram, a készülék automatikusan újraindul a megőrzött előzőleg beállított beállításokkal.

10. Kivilágítás vagy okostelefon használata a közvetlen közelben zavarhatja a készülék működését. Kapcsolja ki a készüléket az áramból, majd kapcsolja be újra. Nyomja meg az ON/OFF gombot a távirányítón és indítsa (restart) a készüléket.

PROBLÉMAMEGOLDÁSI TANÁCSOK

Ha ezek közül bármelyik jelentkezik, azonnal kapcsolja ki a készüléket, áramtalanítsa majd kapcsolja be újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, áramtalanítsa és keresse meg a legközelebbi meghatalmazott szervízt.

	Ha az E(0,1) vagy a P(0, 1) kód megjelenik a LED(LCD) kijelzőn, kapcsolja ki a készüléket az áramból és keresse meg a meghatalmazott szervízt.
Probléma	Gyakran kiégnek a biztosítékok és a megszakító gyakran megszakítja az áramot.
	Valamilyen tárgy vagy víz került a készülékbe.
	A távirányító nem megfelelően vagy egyáltalán nem működik.
	Más szabálytalanság.

Meghibásodás	Ok	Mi a teendő?
A készülék nem indul be	Áramkimaradás	Várja meg, hogy visszajöjjön az áram.
	A készülék nincs bekapcsolva az áramba.	Ellenőrizze, hogy jól be van-e dugva az aljzatba.
	Kiégett a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot
	Lemerültek a távirányító elemei	Cserélje ki az elemeket.
	Rossz időpontot állított be a timeren..	Várjon vagy törölje ki az időzítést.
A készülék nem hűti vagy fűti (csak a hűtő/fűtő)	Rosszul beállított hőmérséklet értékek	Állítsa be helyesen a hőmérsékletet. A további részletekért olvassa el a "Távirányító használati utasítását".

modellekénél) jól a helyiséget, de a levegő áramlik ki a készülékből.	Levegőszűrő blokkolt.	Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
	Nyitott ablakok és ajtók.	Csukja be az ablakokat és ajtókat.
	A beltéri vagy kültéri egység levegő bemeneti vagy kimeneti nyílása blokkolt.	Távolítsa el a blokkolót, majd indítsa be újra a készüléket .
	3-4 percre aktiválódott a kompresszorvédelem.	Várjon.
Ha a probléma nem oldódott meg, kérjük keresse fel a helyi forgalmazót vagy a legközelebbi vevőszolgálatot. Fontos, hogy részletesen leírja a meghibásodást és megadja a készülékének a sorozatszámát.		

Megjegyzés: Ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket.
Mindig keresse fel a meghatalmazott szakembert.

Az előregeedett elektromos és elektronikus felszerelés tárolása

Az alábbi jelzéssel ellátott termékek az elektromos és elektronikus felszerelések közé tartoznak (EE termékek) és ezeket tilos a háztartási és a nagyméretű hulladékkal együtt gyűjteni és tárolni. Ezeket a termékeket az elektromos és elektronikus felszerelés összegyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyeken kell elhelyezni. Ezen termékek helyes elhelyezésével elkerülhető az esetleges negatív környezeti hatás és az emberi egészségre kifejtett károsító hatás, amelyek az előregeedett termékek helytelen tárolása miatt jelentkezhetnek. A termékek alapanyagainak az újrahasznosításával elősegíti a természeti erőforrások és az egészséges életér megőrzését.

Az EE termékek összegyűjtésére vonatkozó további tudnivalókért forduljon hez vagy az eladási helyhez, ahol a készüléket megvásárolta



EU Megfelelőségi nyilatkozat

Ez az eszköz szerint gyártották az európai szabványok és az összhangban áll a vonatkozó irányelvek és rendeletek.

Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon található meg:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Kérjük, hogy a készülék használata előtt figyelmesen és alaposan olvassa el ezt a használati utasítást!

Őrizze meg az utasítást a későbbi használatra.

TARTALOMJEGYZÉK

A távirányító használata	2
A távirányító műszaki adatai	3
Funkciós gombok	4
Az LCD kijelző jelzései	6
Hogyan kell a gombokat használni	7
Automatikus funkció	7
Hűtés/Fűtés/Ventillátor funkció	7
Párátlanítási funkció	8
A légterelők irányának a beállítása	8
Programozó funkció	9
SLEEP funkció	12

A távirányító használata



A távirányító helyzete

- A készüléktől mért 8 méteren belül használja a távirányítót, irányítsa a beltéri egység felé.

A jel vételét és a távirányító és a beltéri egység közötti kommunikációt és egy rövid hangjelzés jelzi.

FIGYELMEZTETÉS

- A légkondicionáló berendezés nem fog működni, ha függöny, ajtó vagy egyéb akadály akadályozza a távirányító és a beltéri egység közti jelátvitelt.
- Akadályozza meg, hogy bármilyen folyadék ráfolyjon a távirányítóra. Ne tegye ki a távirányítót direkt napsugárzásnak vagy hőhatásnak.

Ha a beltéri egység infravörösrel vevője direkt napsugárzásnak van kitéve, előfordulhat, hogy a berendezés nem fog megfelelően működni, azaz nem lesz lehetséges a megfelelő kommunikáció a távirányító és a beltéri egység között. Használjon függönyt, hogy ezáltal megakadályozza a direkt napsugárzást a beltéri egységnél.

Ha más elektromos készülékek reagálnak a távirányítóra, az ilyen készülékeket helyezze át másik pozícióra vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy a szervízzel.

Elemcsere

A távirányítót 2 db (R03/LR03X2) szárazelem működteti, amelyek a távirányító hátulján a fedél alatt találhatóak.

- (1) Nyomja meg és csúsztassa el a távirányító fedelét és így vegye le azt.
- (2) Vegye ki a régi elemeket és tegye be az újakat, közben ügyeljen a pólusokra (+) és (-).
- (3) Tegye vissza a fedelet, visszacsúsztatva a megfelelő helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Az elemek eltávolításakor a távirányító törli az előző programokat. Az új elemek behelyezése után újra kell programozni a távirányítót.

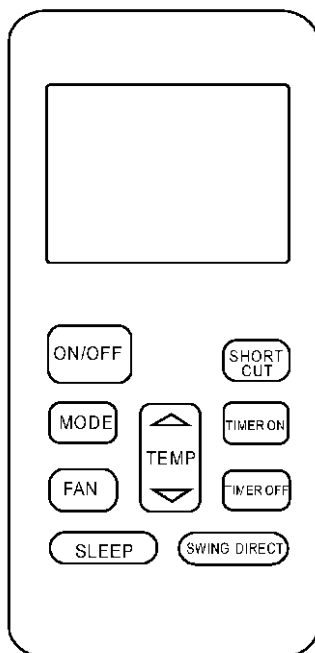
FIGYELMEZTETÉS

- Ne keverje a régi és az új elemeket vagy a különböző elemeket egymással.
- Ne hagyja az elemeket a távirányítóban, ha 2-3 hónapnál hosszabb ideig nem fogja azt használni.
- Ne dobja az elemeket a szemeteskukába. Akülönleges bánásmód és újrahasznosítás miatt külön kell őket gyűjteni.

A távirányító műszaki adatai

Modell	RG52C1/BG(C)E.
Adott feszültség	3.0V(Szárazelem R03/LR03X2)
Jelvételei távolság	8m (ha 3.0V feszültséget használ, eléri a 11m-t)
Környezet	-5°C~ 60°C

Fő jellemzők

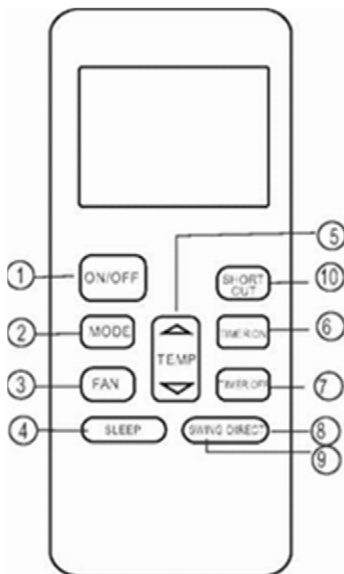


MEGJEGYZÉS:

A gombok kinézete eltérhet a bemutatott képtől, függ a légkondicionáló berendezés modelljétől.

Az összes leírt funkció a beltéri egységre vonatkozik. Ha a beltéri egység nem támogatja a funkciót, nem fog semmi sem történni a távirányító gombjának a megnyomása után.

Funkciós gombok

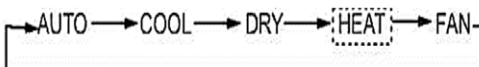


1. ON/OFF (Bekapcs./Kikapcs.) gomb

A gomb megnyomásával elindul, újbóli megnyomásával leáll a művelet.

2. MODE (Működési mód) gomb

Minden egyes gombnyomással a meghatározott működési mód választódik ki a következő sorrendben:



MEGJEGYZÉS: A HEAT működési mód csak azoknál a modelleknél, amelyek támogatják a hűtést és a fűtést is.

3. FAN (Ventillátor) gomb

A ventilátor sebességének a beállítására szolgál, négy lépésben:



4. SLEEP (Alvás) gomb

Aktiválni/Deaktiválni a Sleep funkciót. Fenntarthatja a legkellemesebb hőmérsékletet és emellett energiát spórolhat meg. Ez a funkció kizárólag a COOL, HEAT vagy AUTO működési módban érhető el.

MEGJEGYZÉS: Amíg a készülék a SLEEP működési módban van, ez megszűnik ha megnyomja a MODE, FAN SPEED vagy az ON/OFF gombot.

5. UP (Fel) gomb(^)

A gomb megnyomásával 1°C -kal emelkedik a beltéri hőmérséklet egészen 30°C-ig.

DOWN (Le) gomb(v)

A gomb megnyomásával 1°C-kal csökken a beltéri hőmérséklet egészen 17°C-ig.

6. TIMER ON gomb

A gomb megnyomásával beállíthatja a készülék automatikus bekapcsolási idejét. Minden egyes gombnyomással az automatikus bekapcsolási időt 30 perccel megnöveli. Amikor a beállított idő 10-t mutat, minden további gombnyomással az automatikus bekapcsolási idő 60 perccel nő meg. Az automatikus bekapcsolás program megsemmisítéséhez egyszerűen csak állítsa az időt 0.0-ra.

7. TIMER OFF gomb

A gomb megnyomásával beállíthatja a készülék automatikus kikapcsolási idejét. Minden egyes gombnyomással az automatikus kikapcsolási időt 30 perccel megnöveli. Amikor a beállított idő 10-t mutat, minden további gombnyomással az automatikus kikapcsolási idő 60 perccel nő meg. Az automatikus kikapcsolás program megsemmisítéséhez egyszerűen csak állítsa az időt 0.0-ra.

8. DIRECT gomb

A levegőáramlásának a megváltoztatása és a légterelő zsaluk kívánt irányának a beállítása (fel/le). Minden egyes gombnyomással 6°-kal mozdulnak el a légterelő zsaluk.

9. SWING gomb

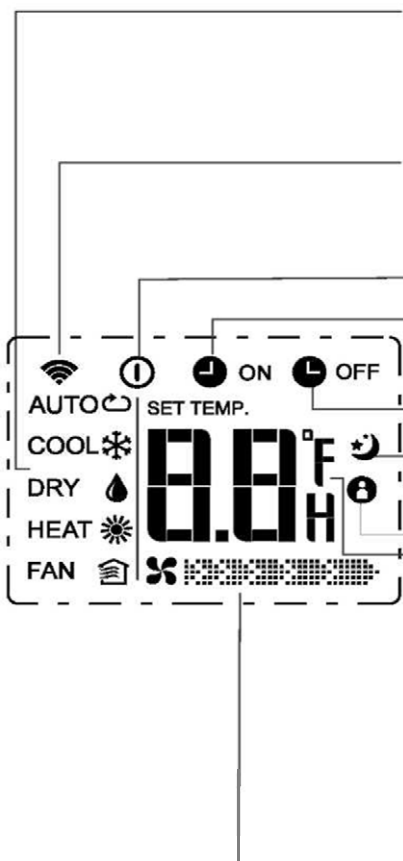
Ha 2 mp-nél hosszabb ideig nyomja a horizontális légterelő zsaluk automatikus fel-le aktivációjához.

MEGJEGYZÉS: A légterelő zsaluk balra és jobbra elmozdítása csak némely modelleknél támogatott.

10. SHORTCUT gomb

- A pillanatnyi beállítások frissítéséhez vagy folytatásához használatos gomb.
- Ha az első bekapcsoláskor megnyomja a SHORTCUT gombot, a készülék az AUTO működési módban fog működni, 26°C, a ventilátor sebessége is automatikusan lesz beállítva.
- Ha akkor nyomja meg a gombot, amikor a távirányító be van kapcsolva, a rendszer automatikusan visszaáll a gyári beállításokra, beleértve a működési módot, a környezet hőmérsékletét, a ventilátor sebességét és a SLEEP funkciót is (ha aktiválva van). Emellett jelet küld a készüléknek.
- Ha ezt a gombot akkor nyomja meg amikor a távirányító ki van kapcsolva, a rendszer csak folytatni fogja az előzőleg kiválasztott beállítást és nem küld jelet a készülékhez. A SLEEP funkció deaktivált.
- Ha ezt a gombot 2 mp-nél hosszabb ideig tartja lenyomva, a rendszer automatikusan frissíteni fogja a pillanatnyi beállításokat beleértve a működési módot, a környezet hőmérsékletét, a ventilátor sebességét és a SLEEP funkciót is (ha aktiválva van).

Az LCD kijelző kijelzése



Működési mód kijelzése

A pillanatnyi működési módot mutatja. Beleértve az auto(↻), cool(❄️), dry(💧), heat (☀️) (A csak hűtő készülékeknél nem használható), fan(🌀) és a vissza az auto ↻

Az átvitel indikátora

Ez az indikátor világít, ha a távirányító jelet küld a beltéri egységnek.

ON/OFF jelzés

Az **ON/OFF** gomb megnyomásakor jelenik meg. Az eltávolításhoz nyomja meg újra.

TIMER ON jelzés: Jelzi mikorra be van állítva **TIMER ON** idő.

TIMER OFF jelzés: Jelzi mikorra be van állítva **TIMER OFF** idő.

Sleep jelzés

Jelzi amikor a **SLEEP** működési mód aktiválva van. Nyomja meg újra a **SLEEP** gombot a funkció leállításához.

FOLLOW ME jelzés (opció): jelzi amikor a **FOLLOW ME** funkció aktiválva van.

Temp./Timer képernyő:

Kijelzi a hőmérsékleti beállításokat (17°C~30°C). Amikor a **FAN** működési módot állítja be, a hőmérsékleti beállítások nincsenek kijelevve. Ha a **TIMER** működési mód be van kapcsolva, kijelzi az **ON** és **OFF** beállításokat a **TIMER** működési módban.

Fan speed jelzés

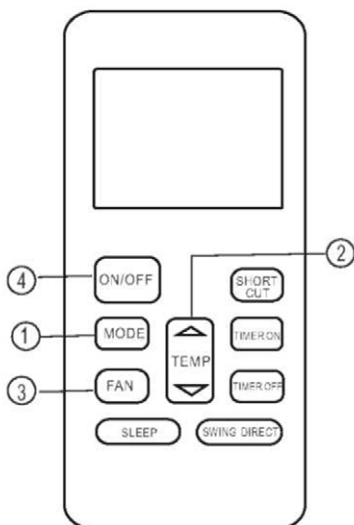
Kijelzi a kiválasztott ventilátorsebességet, **AUTO** (nincs jelzés) és három sebességfokozatot: 🌀 (LOW) 🌀🌀 (MED) 🌀🌀🌀 (HIGH). A ventilátor sebessége **AUTO**, amikor az **AUTO** vagy **DRY** működési mód van bekapcsolva.

Megjegyzés:

Az összes a képen látható indikátor csak bemutató jelleggel bír.

A valós működéskor csak az aktív funkciók vannak kijelevve.

A távirányító használata



Automatikus funkciók

Ügyeljen arra, hogy a készülék áram alatt legyen. A műveleti indikátor a beltéri egység kijelzőjén elkezd villogni.

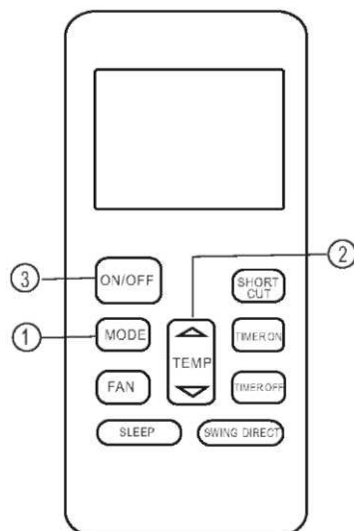
1. Nyomja meg a **MODE** gombot, hogy kiválaszthassa az automatikus beállításokat.
2. Nyomja meg az **UP/DOWN** gombot, hogy beállíthassa a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletet 17°C~30°C között tudja beállítani 1°C-kénti lépésekben.
3. Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a készülék beindításához.

MEGJEGYZÉS

1. Az automatikus működési módban a készülék saját maga tudja kiválasztani a hűtést, ventilátort és a fűtést a beépített érzékelő segítségével, amely leolvassa a valós szobahőmérséklet és a távirányítón beállított hőmérséklet közötti hőmérsékletkülönbséget. Az automatikus működési módban nem tudja a ventilátor sebességét változtatni.
2. Ha nem felel meg az automatikus működési mód, kézzel meg tudja változtatni ezt.

Hűtés/Fűtés/Ventilátor funkció

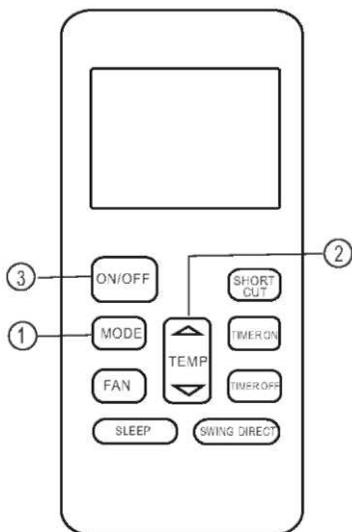
A készülék legyen áram alatt.



1. Nyomja meg a **MODE** gombot, hogy kiválaszthassa a COOL, HEAT (modellek amelyek támogatják a hűtést és fűtést) vagy a FAN (ventilátor) működési módot.
2. Nyomja meg az **UP/DOWN** gombot, hogy beállíthassa a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletet 17°C~30°C között tudja beállítani 1°C-kénti lépésekben.
3. Nyomja meg a **FAN** gombot, hogy kiválaszthassa a ventilátorsebességét 4 lépésben - Auto, Low, Med, vagy High.
4. Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a készülék beindításához.

MEGJEGYZÉS

A FAN működési módnál a környezet hőmérséklete nincs kijelvezve a távirányítón és nem tudja a szobahőmérsékletet ellenőrizni. Ekkor csak az 1, 3 és 4 lépés használható.



Párátlanító funkció

Ügyeljen arra, hogy a készülék áram alatt legyen. A műveleti indikátor a beltéri egység kijelzőjén elkezd villogni.

1. Nyomja meg a **MODE** gombot, hogy kiválaszthassa a DRY működési módot.
2. Nyomja meg az **UP/DOWN** gombot, hogy beállíthassa a kívánt hőmérsékletet. A hőmérsékletet 17°C~30°C között tudja beállítani 1°C-kénti lépésekben.
3. Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a készülék beindításához.

MEGJEGYZÉS

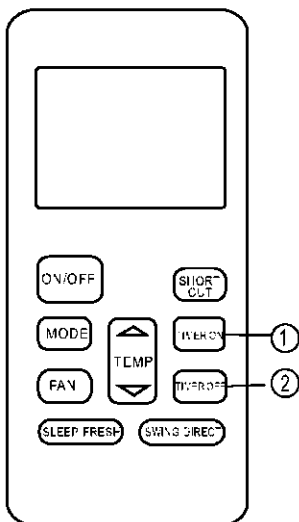
A DRY működési módban nem tudja változtatni a ventilátor sebességét. A sebesség automatikusan van beállítva.

A levegőáramlás irányának a beállítása

Használja a **SWING** és **DIRECT** gombokat a kívánt levegőirány beállításához.

1. Amikor megnyomja a **DIRECT** gombot, a horizontális légterelő zsaluk minden egyes gombnyomással 6 fokkal elmozdul.
2. Amikor a **SWING** gombot kevesebb mint 2 mp-ig lenyomva tartja, a légterelő zsaluk automatikusan elkezdnek fel-le mozogni. Amikor a SWING gombot 2 mp-nél hosszabb ideig tartja lenyomva, a légterelő zsaluk automatikusan elkezd balra-jobbra mozogni.

MEGJEGYZÉS: Amikor a légterelő zsaluk hintáznak vagy olyan pozícióba indul amely hatással lehet a készülék hűtési vagy fűtési effektusára, az ilyen művelet automatikusan meg lesz semmisítve.



Programátor funkció

ATIMER ON gomb megnyomásával beállíthatja a készülék automatikus bekapcsolási idejét.

ATIMER OFF gomb megnyomásával beállíthatja a készülék automatikus kikapcsolási idejét.

Az Auto-on idő beállítás.

1. Nyomja meg a **TIMER ON** gombot. A távirányító kijelzi a **TIMER ON**-t, az utolsó Auto-on időbeállítás és a "H" jelzés megjeleik az LCD kijelzőn. Most készen áll az Auto-on idő frissítése, hogy elinduljon a funkció.
2. Nyomja meg újra a **TIMER ON** gombot, hogy beállíthassa kívánt Auto-on időt. Minden egyes gombnyomással az idő félórával meghosszabbodik 0 és 10 óra közt, majd egy órával 10 és 24 óra közt.
3. A **TIMER ON** opció beállítása után, 1 mp-s szünet következik, ezután küldi át a jelet a távirányító a beltéri egységnek. Ekkor még 2 mp elteltével eltűnik a "H" jelzés és a kívánt hőmérséklet újra megjelenik az LCD kijelzőn.

Az Auto-off idő beállítása.

1. Nyomja meg a **TIMER OFF** gombot. A távirányító kijelzi a **TIMER OFF**-t, az utolsó Auto-off időbeállítás és a "H" jelzés megjeleik az LCD kijelzőn. Most készen áll az Auto-off idő frissítése, hogy leálljon a funkció.
2. Nyomja meg újra a **TIMER OFF** gombot, hogy beállíthassa kívánt Auto-off időt. Minden egyes gombnyomással az idő félórával meghosszabbodik 0 és 10 óra közt, majd egy órával 10 és 24 óra közt.

A **TIMER OFF** opció beállítása után, 1 mp-s szünet következik, ezután küldi át a jelet a távirányító a beltéri egységnek. Ekkor még 2 mp elteltével eltűnik a "H" jelzés és a kívánt hőmérséklet újra megjelenik az LCD kijelzőn.

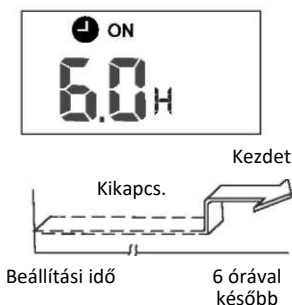
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az időzítés beállítása során a távirányító automatikusan elküldi a beltéri egységnek a kiválasztott időpont jelét.

Ezért ügyeljen arra, hogy a távirányító olyan helyen legyen ahonnan zavartalanul küldheti a jelet a beltéri egységnek.

A távirányító által beállított hatékony munkaidő korlátozva van a következő tételekre: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 i 24.

Példák az időzítő beállítására



TIMER ON

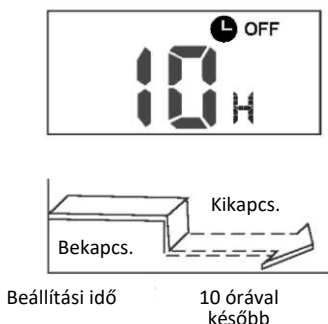
(Auto-on művelet)

A TIMER ON funkció hasznos, ha azt szeretné elérni, hogy a készülék automatikusan bekapcsoljon mielőtt hazaérne. A légkondicionáló ebben az esetben az Ön által beállított időpontban be fog kapcsolni.

Példa:

6 óra múlva kapcsoljon be a légkondicionáló

1. Nyomja meg a **TIMER ON** gombot, hogy megjelenjen a kijelzőn az utolsó beállítás és a "H" jelzés.
2. Nyomja meg a **TIMER ON** és addig nyomogassa amíg a "6.0H" jelzés megjelenik a kijelzőn.
3. Várjon 3 mp-t, hogy a digitális kijelzőn újra megjelenjen a hőmérséklet. A **"TIMER ON"** funkció aktiválva van.



TIMER OFF

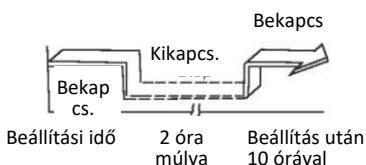
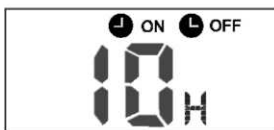
(Auto-off funkció)

A TIMER OFF funkció hasznos, ha azt szeretné elérni, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon miután este Ön már lefeküdt. A légkondicionáló ebben az esetben az Ön által beállított időpontban ki fog kapcsolni

Példa:

A készülék 10 óra múlva ki fog kapcsolni.

1. Nyomja meg a **TIMER OFF** gombot, hogy a kijelzőn megjelenjen az utolsó beállítás és a "H" jelzés.
2. Nyomja meg a **TIMER OFF** gombot és addig nyomogassa amíg a kijelzőn megjelenik a "10H".
3. Várjon 3 mp-t és a digitális kijelzőn újból megjelenik a hőmérséklet. A **"TIMER OFF"** indikátor bekapcsolva marad, ez azt jelenti, hogy a funkció aktiválva van.



4. KOMBINÁLTPROGRAMOZÁS

(Az ON és OFF programozás egyidejű beállítása)

TIMER OFF — TIMER ON

(On — Stop — Start funkció)

Ez a funkció hasznos, ha szeretné a légkondicionáló berendezést kikapcsolni miután aludni megy, majd reggel vagy mikor a munkából hazaér újra bekapcsolni.

Példa:

A készülék kikapcsolása 2 órával a beállítás után, majd 10 óra múlva újra bekapcsolása.

1. Nyomja meg a **TIMER OFF** gombot.
2. Nyomja meg újra a **TIMER OFF** gombot, hogy a **TIMER OFF** kijelzőn megjelenjen a 2.0H.
3. Nyomja meg a **TIMER ON** gombot.
4. Nyomja meg újra a **TIMER ON** gombot, hogy a **TIMER ON** kijelzőn megjelenjen a 10H.

Várjon 3 mp-t és a digitális kijelzőn újból megjelenik a hőmérséklet. A "TIMER ON OFF" indikátor bekapcsolva marad, ez azt jelenti, hogy a funkció aktiválva van.



TIMER ON — TIMER OFF

(Off — Start — Stop Funkció)

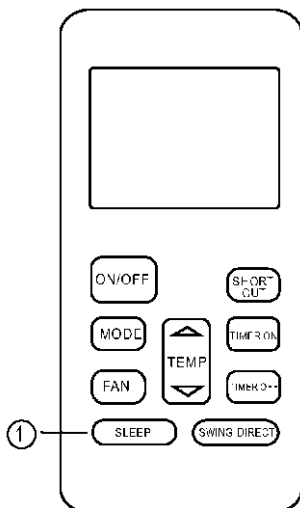
Ez a funkció hasznos amikor szeretné bekapcsolni a légkondit mielőtt felébredne és kikapcsolni miután elmegy otthonról.

Példa:

A készülék bekapcsolása a beállítás után 2 órával és kikapcsolása 5 órával később.

1. Nyomja meg a **TIMER ON** gombot.
2. Addig nyomogassa a **TIMER ON** gombot amíg a **TIMER ON** kijelzőn megjelenik a 2.0H.
3. Nyomja meg a **TIMER OFF** gombot.
4. Addig nyomogassa a **TIMER OFF** gombot amíg a **TIMER OFF** kijelzőn megjelenik az 5.0H.
5. Várjon 3 mp-t és a digitális kijelzőn újból megjelenik a hőmérséklet. A "TIMER ON OFF" indikátor bekapcsolva marad, ez azt jelenti, hogy a funkció aktiválva van.

MEGJEGYZÉS: A programátor (TIMER ON és TIMER OFF) amely a következő a sorban először lesz aktiválva.



SLEEP/FRESH funkció

- A **SLEEP** funkció lehetővé teszi a hőmérséklet automatikus 1°C-kal történő növelését (hűtés) vagy csökkentését (fűtés) az első 2 órában, a következő 5 órában nem történik változás, majd ezután a készülék befejezi a kiválasztott funkciót.

Így fenntartható a kellemes hőmérséklet és energiát spórolhat meg.

MEGJEGYZÉS: A **SLEEP** funkció csak a hűtés, fűtés vagy az **AUTO** működési módban támogatott.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	14
2. TARTALOM	14
3. FUNKCIÓ 2 TARTALMA	
4. AZ INDIKÁTOR FUNKCIÓJA A KÁBELESTÁVIRÁNYÍTÓN	15
5. AZ INSTALLÁCIÓ MÓDJA	16
6. A KÁBELES TÁVIRÁNYÍTÓ GOMBJAINAK AZ ELNEVEZÉSE ÉS FUNKCIÓJA	16
7. HASZNÁLATA	18
AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSI MÓD	18
MŰKÖDÉSI MÓD - HŰTÉS/FŰTÉS/VENTILLÁTOR	18
MŰKÖDÉSI MÓD – KISZÁRÍTÁS	18
A TIMER BEÁLLÍTÁSA	18
TIMER ON ÉS TIMER OFF	18
A TIMER MEGVÁLTOZTATÁSA	18
8. MŰSZAKI KARAKTERISZTIKÁK ÉS ALKALMAZÁSOK	19

Az utasítás részletesen leírja azokat a biztonsági előírásokat, amelyeket a használat során be kell tartani.

- A kábeles távirányító helyes használata előtt alaposan el kell olvasni az utasítást.
- Az olvasás után tartsa meg ezt a jövőbeli használatra.
- Ha áramkimaradás lép fel, a kábeles távirányító visszaáll a gyári beállításokra, automatikus működési módra, automatikus ventillátor sebességre és a hőmérséklet 24°C(76°F)-ra lesz beállítva.

Ez nem összehangolt kijelzést okozhat a távirányító és a készülék között. Újra be kell állítani a működési módot a kábeles távirányítóval.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ez a tartalom a terméken és a használati utasításban is fel van tüntetve, beleértve a használatot, a sérülések megakadályozását és a vagyonvédelmet valamint a készülék helyes és biztonságos használatát. Az utasítás alábbi tartalmának a megértése után (identifikátorok és ikonok) olvassa el a továbbiakat is az utasításból.

Figyelmeztető jelzések magyarázata

Jelzés	Jelentése
 Figyelmeztetés	A nem szakszerű használat halálhoz vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.
 Vigyázat	A nem szakszerű használat testi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
Megjegyzés: 1. "Sérülés" sérülést, égési sérülést vagy áramütést jelent, amely hosszantartó, de kórházi kezelést nem igényel. 2. "Anyagi kár" anyagi kárt, veszteséget jelent.	

Jelzések magyarázata

Jelzés	Jelentése
	Tiltást jelent. A tiltott művelet ezzel a jellel vagy képpel van jelölve.
	Kötelező használatot jelent. A kötelező műveletek ezzel a jellel vagy képpel vannak jelölve.

Figyelmeztetés

Jelzés		Jelentése
 Figyelmeztetés	Szivárog az installációnál	Kérjük, engedje át a készülék installációját a szakembernek, neki megvan hozzá a szaktudása. A helytelen installáció, amelyet a felhasználó engedély nélkül elvégzett, tüzet, áramütést vagy vízszivárgást okozhat.
 Figyelmeztetés a használatkor	Tilalom	A gyúlékony aeroszolokat ne spriccelje direkt a távirányítóra, tüzet okozhat.
	Tilalom	Ne használja nedves kézzel, akadályozza meg, hogy víz kerüljön a távirányítóba., áramütést okozhat.

2. ÖSSZEFOGLALÁS

Használati feltételek

1. Feszültség: 5V DC.
2. Használati hőmérséklet:
 - 15°C(-5°F)~ +43°C(+109°F).
3. Rel. nedvességtartalom: 40%-90%, RH.

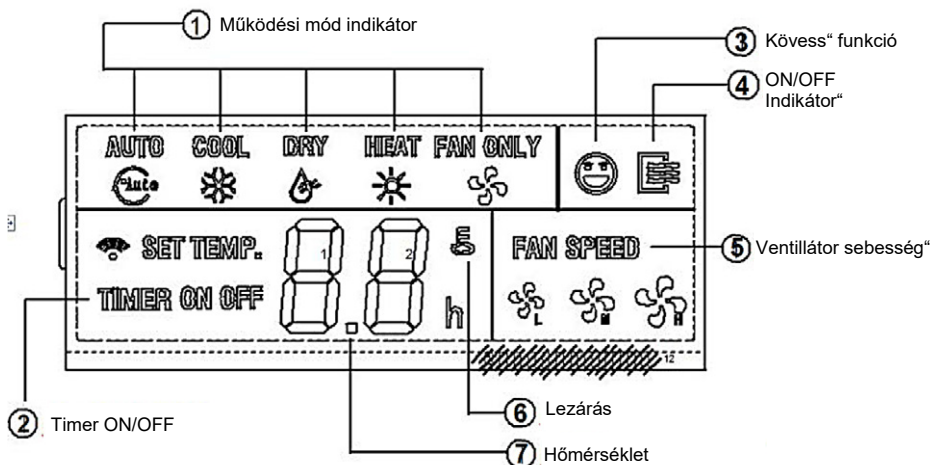
3. FUNKCIÓK ÖSSZEFOGLALÁSA

Fő funkciók:

1. Összekapcsolódás a beltéri egységgel az A, B, C, D, E terminál segítségével.
2. Működési mód beállítási gomb.
3. LCD kijelző bekapcsolva
4. Timer a nyugalmi idő beállítására.

Működési mód indikátor

4. A TÁVIRÁNYÍTÓ INDIKÁTORÁNAK AZ ELNEVEZÉSE ÉS FUNKCIÓI



1. Működési mód indikátor:

Amikor megnyomja a MODE gombot, a következő működési módokat tudja kiválasztani: **Auto**→**Cool** (Hűtés) →**Dry** (Szárítás)→**Heat** (Fűtés)→**Fan only** (Csak ventilátor)→**Auto**.

A csak hűtő modelleknél a Heat működési mód kimarad.

2. Timer:

A bekapcsolási idő vagy a timer bekapcsolási idejének a beállításakor az ON jelzés világít. A kikapcsolási idő vagy a timer kikapcsolási idejének a beállításakor az OFF jelzés világít.

Ha a timer on és off is be van állítva, mindkét lámpa világít.

3. Follow me funkció:

A távirányítóba hőmérsékletérzékelő van beépítve. A hőmérséklet beállítása után összehasonlítja a beállított hőmérsékletet és a környezet hőmérsékletét, a készülék megtartja a beállított hőmérsékletet.

A funkció támogatott az auto, cooling és a heating működési módokban.

4. ON/OFF indikátor :

Amikor a készülék be van kapcsolva megjelenik az ikon, ellenkező esetben eltűnik.

5. Ventilátor sebesség indikátor:

A ventilátornál 4 sebességfokozat létezik: alacsony, közép, magas és auto.

Némely modelleknél nincs közép fokozat, hanem ez magasnak tekinthető.

6. Lezárás:

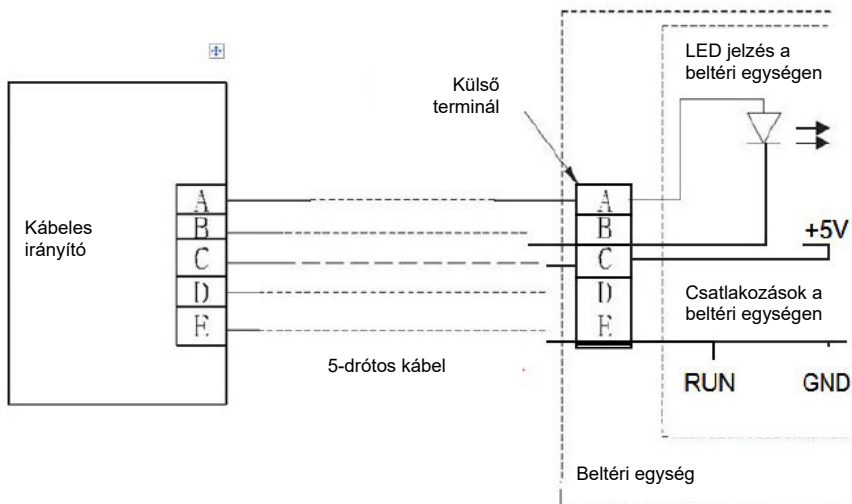
Amikor a **LOCK** gombot megnyomja megjelenik az ikon, a többi gomb nem használható. Újra megnyomva a **LOCK** gombot, eltűnik az ikon.

7. Hőmérséklet kijelzés:

Mutatja a beállított hőmérsékletet, amelyet a ▲ és ▼ gombokkal lehet beállítani.

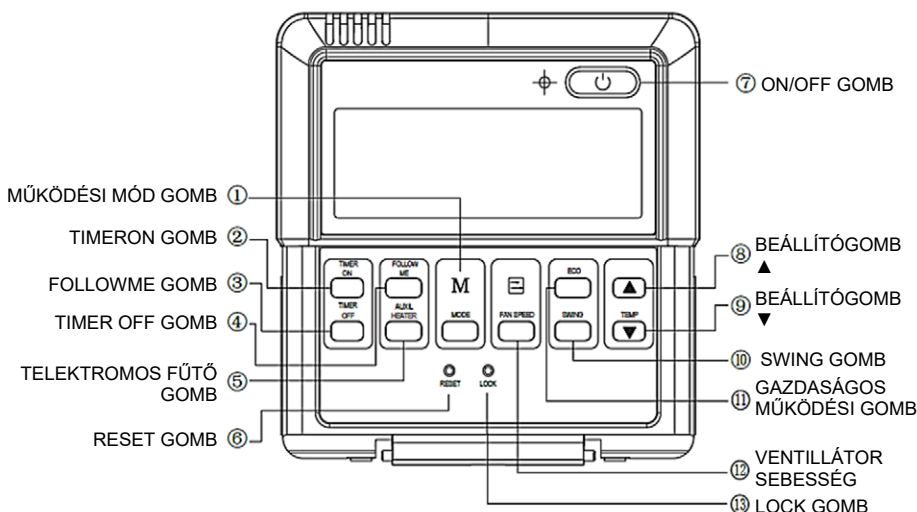
A FAN működési módban nincs hőmérséklet kijelzés.

5 AZ INSTALLÁCIÓ MÓDJA



Amikor szüksége van a kábeles irányítóra csatlakoztassa az 5 részes terminált, az infravörös sugárzót a vevőhöz közelre a megszakító lapra kell tenni. Csatlakoztassa a pozitív és a negatív pólust az A-ra és B-re, majd +5V, GND, RUN a C-re, D-re, E-re a megszakító lapon.

6 A KÁBELES TÁVIRÁNYÍTÓ GOMBJAINAK AZ ELNEVEZÉSE ÉS FUNKCIÓJA

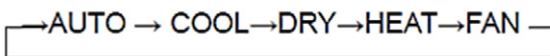


MEGJEGYZÉS

Az utasításban szereplő képek tájékoztató jellegűek. Az Ön által vásárolt kábeles távirányító kinézete ettől eltérhet (függ a modelltől).

1. Mode gomb:

A gomb megnyomásával a működési mód a következő sorrendben változik:



Megjegyzés: A csak hűtő modelleknél a **HEAT** működési mód kimarad.

2. Timer on gomb:

Nyomja meg a gombot a **TIMER ON** funkció aktiválásához

Minden egyes gombnyomással 0.5h-val nő a beállított idő, 10h óra után 1h-val. A funkció kikapcsolásához állítsa az időt 0.0-ra.

3. Timer off gomb:

Nyomja meg a gombot a **TIMER OFF** funkció aktiválásához

Minden egyes gombnyomással 0.5h-val nő a beállított idő, 10h óra után 1h-val. A funkció kikapcsolásához állítsa az időt 0.0-ra.

4. Follow me gomb:

Amikor a készülék a **COOL**, **HEAT** vagy **AUTO** működési módban van, nyomja meg ezt a gombot a Follow me funkció aktiválásához.. Az **ON/OFF** vagy a **MODE** gombok megnyomásával nem fogja a funkciót megsemmisíteni. A funkció akkor áll le amikor a készülék ki van kapcsolva vagy a **DRY** ill. a **FAN** működési módban van. Ha újra megnyomja a **FOLLOW ME** gombot, a funkció leáll.

5. Elektromos melegítő gomb:

Ha megnyomja ezt a gombot a HEAT működési módban, az elektromos melegítő funkció kikapcsol.

6. Reset gomb (rejtett):

A gomb megnyomásához használjon 1 mm átmérőjű hegyes tárgyat, a gomb egy kis mélyedésben van és a megnyomásával minden pillanatnyi beállítás leáll.

A kábeles távirányító visszaáll a kezdeti állapota.

7. ON/OFF gomb:

Amikor a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot a bekapcsolásra. Ezután az ON indikátor megjelenik a kábeles távirányítón és a készülék elkezd működni és információkat küld a beállításokról a beltéri egységnek.

Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg újra a gombot az indikátor kikapcsolásához és az információk távirányítóhoz való küldéséhez. Ha a beállított bekapcsolási vagy kikapcsolási idő be van állítva, ezek a beállítások leállnak és a készülék kikapcsolásáról küld információkat.

8. Beállító gomb ▲:

Megnöveli a beltéri hőmérsékletet.

Ha megnyomja és lenyomva tartja, akkor minden 0.5 mp-ben 1°C (2°F) –kal emelkedik a hőmérséklet.

9. Beállító gomb ▼:

Csökkenti a beltéri hőmérsékletet.

Ha megnyomja és lenyomva tartja, akkor minden 0.5 mp-ben 1°C (2°F) –kal csökken a hőmérséklet.

10. Swing gomb:

Az első megnyomás: elindul a swing funkció (légtérelő zsaluk mozgatása);

Második megnyomás: leáll a swing funkció. (Swing funkciós modellek).

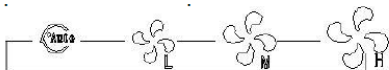
11. Gazdaságos üzemmód gomb:

Nyomja meg ezt a gombot, a beltéri egység gazdaságos üzemmódban fog működni.

Másodszori megnyomással kilépés ebből az üzemmódból (néhány modelleknél nincs).

12. Ventilátorsebesség gomb:

A gomb megnyomásával változik a ventilátor sebessége, ahogyan a képen is látható:

**13. LOCK gomb (rejtett):**

A **LOCK** gomb megnyomásával minden érvényes beállítás lezáródik, a kábeles távirányító nem fogad el más utasítást, csak a LOCK-t.

Akkor használja a **LOCK** funkciót amikor szeretné megakadályozni a véletlen beállítás változtatásokat. Nyomja meg újra a **LOCK** gombot a funkció leállításához..

7. HASZNÁLATA

AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSI MÓD

Helyezze áram alá, a belső jelzés világít.

1. Nyomja meg a **MODE** gombot, válassza ki az **AUTO**-t
2. Nyomja meg a "▲" és "▼" gombokat, állítsa be a kívánt hőmérsékletet, általában a 17°C (62°F)~30°C (88°F-os) tartományban;
3. Nyomja meg az **ON/OFF** gombot, a jelzés világít, a készülék az automatikus működési módban működik, a ventilátor sebessége automatikus és nem lehet megváltoztatni. Az LCD kijelzőn az AUTO látható. Nyomja meg az **ON/OFF** gombot az újbóli leállításra.
4. A gazdaságos üzemmód az automatikus működési módban üzemel.
5. Áramkimaradás esetén a készülék kikapcsol. Amint visszajön az áram automatikusan visszakapcsol és folytatja az előző működési módban.

COOL / HEAT / FAN MŰKÖDÉSI MÓD

1. Nyomja meg a MODE gombot válassza ki a **COOL**, **HEAT** vagy a **FAN ONLY** működési módot.
2. Nyomja meg a beállító gombot a hőmérséklet beállítására.
3. Nyomja meg a ventilátorsebesség gombot a ventilátor sebességének a beállítására.
4. Nyomja meg az ON/OFF gombot, a beltéri lámpa világít, a készülék a kiválasztott működési módban dolgozik. Nyomja meg újra az **ON/OFF** gombot a működési mód leállítására.

Megjegyzés: Amikor a készülék a FAN működési módban van, nem lehet beállítani a hőmérsékletet.

DRY MŰKÖDÉSI MÓD

1. Nyomja meg a gombot **MODE**, válassza ki a **DRY** működési módot.
2. Nyomja meg a beállító gombot a hőmérséklet beállítására.
3. Nyomja meg az ON/OFF gombot, a beltéri lámpa világít, a készülék a DRY működési módban dolgozik. Nyomja meg újra az **ON/OFF** gombot a működési mód leállítására.
5. A DRY működési módban a gazdaságos üzemmód és a ventilátor sebessége nem érvényes.

A TIMER BEÁLLÍTÁSA

Timer on:

1. Nyomja meg a **TIMER ON** gombot, megjelenik a SET, H és ON az LCD kijelzőn, a készülék készen áll a timer bekapcsolására.
2. Nyomja meg többször a **TIMER ON** gombot a kívánt idő beállítására.
3. Ha megnyomja és lenyomva tartja a gombot, az idő 0.5h növekszik, 10h óra után 1h-val.
4. 0.5 mp után a kábeles távirányító elkezd az információ küldést és a beállítás készen van.

Timer off:

1. Nyomja meg a **TIMER OFF** gombot, megjelenik a SET, H és ON az LCD kijelzőn, a készülék készen áll a timer kikapcsolására
2. Nyomja meg többször a **TIMER OFF** gombot a kívánt idő beállítására.
3. Ha megnyomja és lenyomva tartja a gombot, az idő 0.5h növekszik, 10h óra után 1h-val.
4. 0.5 mp után a kábeles távirányító elkezd az információ küldést és a beállítás készen van.

TIMER ON ÉS TIMER OFF

1. Állítsa be a bekapcsolási időt az 1. és 2. lépések szerint.
2. Állítsa be az időt az 1. és 2. lépések szerint.
3. A kikapcsolási időnek hosszabbnak kell lenni, mint a bekapcsolásinak.
4. 0.5 mp után a kábeles távirányító információt fog küldeni és készen van a beállítás.

A TIMERA MEGVÁLTOZTATÁSA

Ha szükséges a timer idejének a megváltoztatása, nyomja meg a megfelelő gombot. Ha szeretné leállítani a timert, akkor állítsa be a 0.0-t.

MEGJEGYZÉS

A timer idő relatív, azaz az idő beállítása után van egy kis késés (pl. az idő 8:05-re van beállítva).

Miután a timer be lett állítva, nem lehet az időt beállítani.

8. MŰSZAKI KARAKTERISZTIKÁK ÉS ALKALMAZÁSOK

EMC és EMI a CE szabvány követelményeivel összhangban van.

Az előregedett elektromos és elektronikus felszerelés tárolása

Az alábbi jelzéssel ellátott termékek az elektromos és elektronikus felszerelések közé tartoznak (EE termékek) és ezeket tilos a háztartási és a nagyméretű hulladékkal együttgyűjteni és tárolni. Ezeket a termékeket az elektromos és elektronikus felszerelés összegyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyeken kell elhelyezni. Ezen termékek helyes elhelyezésével elkerülhető az esetleges negatív környezeti hatás és az emberi egészségre kifejtett károsító hatás, amelyek az előregedett termékek helytelen tárolása miatt jelentkezhetnek. A termékek alapanyagainak az újrahasznosításával elősegíti a természeti erőforrások és az egészséges életér megőrzését.

Az EE termékek összegyűjtésére vonatkozó további tudnivalóért forduljon hezvágy az eladási helyhez, ahol a készüléket megvásárolta.

Megszabadulás a Hulladékelemektől

Ellenőrizze a hulladékelemektől való megszabadulásra vonatkozó helyi előírásokat, vagy hívja a helyi ügyfélszolgálatot, hogy útmutatást kapjon a régi és használt elemektől való megszabadulásról. Az ehhez a termékhez mellékelt elemektől, nem szabadna a háztartási hulladékkal együtt megszabadulni. A régi elemektől inkább azokon a speciális helyeken szabaduljon meg, amelyek arra szolgálnak, hogy használt elemektől szabaduljanak meg, ezek a helyek az összes olyan kiskereskedelmi üzletben megtalálhatóak, ahol elemet lehet vásárolni.

**EU Megfelelőségi nyilatkozat**

Ez az eszköz szerint gyártották az európai szabványok és az összhangban áll a vonatkozó irányelvek és rendeletek.

Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon található meg: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax 18COFM50AERI

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	18COFM50AERI
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/64
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,8
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	247
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	4,8
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1680
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	4,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	1,946kW/0,254kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	5,28
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	5,57
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-21COFM60AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-21COFM60AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/66
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32/1400g
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	328
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	6,1
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1890
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	5,4
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	4,557kW/0,843kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	6,15
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	6,6
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-27COFM79AERI

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-27COFM79AERI
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/66
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,5
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	425
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	7,9
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1960
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	5,6
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2,035kW/0,265kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	7,91
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	8,21
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-28COFM82AERI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-28COFM82AERI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/69
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32/2100g
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	7
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	410
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	8,2
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	2275
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	6,5
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	6,208kW/0,282kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	8,21
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	8,79
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-36COFM105AERI

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-36COFM105AERI
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/68
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,5
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	565
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	10,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	3220
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	9,2
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,72kW/0,485kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	10,55
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	10,55
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-42COFM123AERI

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-42COFM123AERI
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/69
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,6
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	652
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	12,3
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,0
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	3500
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	9,5
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	4,777kW/0,623kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	12,31
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	12,31
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Magyar
A	TERMÉK ADATLAP
B	Termék márkája
C	Model megnevezése
D	Belső/Külső zajszint (dB)
E	Hűtőközeg megnevezése*
F	GWP (Globális Felmelegedési Potenciál)
G	HÚTÉS
H	SEER (Szezonális Hűtési Jóságfok)
I	Energiahatékonysági osztály
J	Tényleges éves energia fogyasztás Q_{HE} (kWh/év)
K	Tervezési terhelés $P_{designC}$ (kW)
L	FŰTÉS
M	SCOP (Szezonális Fűtési Jóságfok)
N	Energiahatékonysági osztály
O	Tényleges éves energia fogyasztás Q_{HE} (kWh/év)
P	Tervezési terhelés $P_{designH}$ (kW)
R	Névleges teljesítmény és feltételezett rásegítő fűtésteljesítmény
S	Kétcsöves légkondicionáló berendezések: óránként elfogyasztott villamosenergia Q_{D0} mennyisége (kWh/60 perc)* **
T	Egycsöves légkondicionáló berendezések: óránként elfogyasztott villamosenergia Q_{D0} mennyisége (kWh/60 perc)* **
U	Hűtőtéljesítmény P_{rated} (kW)
V	Fűtőtéljesítmény P_{rated} (kW)
*	„A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-szor/-szer/-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízza szakemberrel!”
**	„»XYZ« kWh/év energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.”
***	„»X,Y« kWh/60 perc energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.”



VIVAX

www.VIVAX.com